Die Personennamen in Rodez
(Aveyron)
um die Mitte des XIV. Jahrhunderts

nach den Comptes Consulaires du Bourg et de la Cité de Rodez, Première Partie: Cité (1350–1358), herausgegeben von Bousquet (Rodez 1925)

Inaugural-Dissertation

zur Erlangung der Doktorwürde
genehmigt von der Philosophischen Fakultät der
Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin

von

Hildburg Weber
aus Berlin.

Tag der mündlichen Prüfung: 30. November 1933.
Tag der Promotion: 28. Februar 1934.

173

Referenten:

Herr Professor Dr. Gamillscheg.
Herr Professor Dr. Wechssler.

Mit Genehmigung der Fakultät kommt hier nur der erste Teil der Arbeit zum Abdruck. Die ganze Arbeit wird in den „Berliner Beiträgen zur Romanischen Philologie“ erscheinen.

R. UNIV. BIBLIOTHEEK LEIDEN

Druck von G. Uschmann in Weimar.

Inhaltsverzeichnis.

Seite

Literaturverzeichnis V
Abkürzungen VIII

Einleitung: Entwickelung der frz. und speziell der südfrz. Personennamen bis zum 14. s. 1
Vorbemerkung allgemeiner Natur: Varianten in der Schreibung der PNN in den C. Rod. 3

I. Teil. **Die Vornamen.**

Vorbemerkung: Funktion und Inhalt der Vornamen 5
I. Kapitel: Die männlichen Vornamen 7
1. Die hebräischen, griechischen und lateinischen Vornamen . 7
a) Die biblischen Vornamen: Übersicht und sprachliche Erklärung 7, 9
b) Die nachbiblischen Vornamen: Übersicht und sprachliche Erklärung 7, 10
2. Die germanischen Vornamen: Übersicht und sprachliche Erklärung 12
3. Prov. Adjektiva als Vornamen 17
4. Ergebnisse für die männlichen Vornamen 17
II. Kapitel: Die weiblichen Vornamen 19
Vorbemerkung: Die Bildung der Frauennamen 19
1. Die hebräischen, griechischen und lateinischen Vornamen mit sprachlicher Erklärung 20
2. Die germanischen Vornamen mit sprachlicher Erklärung . 22
3. Prov. Appellativa als weibliche Vornamen 24
4. Ergebnisse für die weiblichen Vornamen 25

II. Teil. **Die Beinamen.**

Vorbemerkung: Wertung der Stabilität der Beinamen in den C. Rod. und Einteilung der Beinamen . . . . . .
III. Kapitel: Die Vatersnamen . . . . . .
1. Die hebräischen, griechischen und lateinischen Vatersnamen
a) Bibelnamen . . . . . .
b) Nachbiblische Namen . . . . . .
c) Obliquusformen auf -o . . . . . .
d) Koseformen . . . . . .
2. Die germanischen Vatersnamen . . . . . .
a) Der erste Stamm der germanischen Vollnamen . . . .
b) Der zweite Stamm der germanischen Vollnamen . . .
c) Einstämmige Namen . . . . . .
d) Kosenamen . . . . . .
e) Hybride Bildungen . . . . . .
f) Unsichere Namen wahrscheinlich germanischer Herkunft

Seite

IV. Kapitel: Die Herkunftsnamen . . . . . .
Vorbemerkung: Entstehungsquellen und Arten der Herkunftsnamen; Abgrenzung der ONN innerhalb der Herkunftsnamen
1. Die adjektivischen Herkunftsnamen . . . . . .
a) Völkernamen . . . . . .
b) Ortsadjektiva . . . . . .
c) Allgemeine Herkunftsadjektiva . . . . . .
2. Die Ortsbeinamen . . . . . .
a) Die durch *de* mit dem Vornamen verbundenen Ortsnamen ONN im Dép. Aveyron — ONN außerhalb des Dép. Av. — Platz- und Hausnamen in Rodez — Nicht als Ortsnamen identifizierbare mit *de* verbundene Herkunftsnamen . . . . . .
b) Ortsbeinamen, bei denen die Präp. *de* fehlt . . . . .
Belege für die Willkür in der Setzung der Präp. *de* — Belege für völligen Ausfall von *de*: Die Ortsnamen auf -acum; andere Ortsbeinamen ohne *de* . . . . . .
3. Die Lokalnamen . . . . . .
a) Die botanischen Namen: Einzelne Pflanzennamen. — Kollektive Pflanzennamen . . . . . .
b) Andere landschaftliche Eigentümlichkeiten . . . . .
c) Der menschliche Wohnsitz . . . . . .
d) Zusammengesetzte Lokalnamen . . . . . .
V. Kapitel: Die Eigenschaftsnamen . . . . . .
1. Berufs- und Standesnamen . . . . . .
Vorbemerkung: Feststellung des Grades bis zu welchem die Berufsnamen der C. Rod. schon Beinamen geworden sind
a) Die eigentlichen Berufsnamen . . . . . .
b) Die Werkzeugs- und Erzeugnisnamen . . . . . .
c) Die Standesnamen . . . . . .
2. Die nach Gestalt, Charakter und Gewohnheiten gebildeten Eigenschaftsnamen . . . . . .
a) Das Äußere . . . . . .
b) Die Eigentümlichkeiten von Charakter und Wesen . .
3. Die Tiernamen . . . . . .
4. Die Verwandtschaftsnamen . . . . . .
Liste ungeklärter Beinamen . . . . . .
Schlußbetrachtung . . . . . .

Literaturverzeichnis.

I. Allgemeine Werke.

Adams, Edward: Word-Formation in provensal, New-York 1913. (= Adams).

Aebischer, Paul: Sur l'origine et la formation des noms de famille dans le canton de Fribourg, Fribourg 1923. (= Aebischer).

Affre: Dictionnaire des institutions du Rouergue, Rodez 1903. (= Affre).

Barrau, Hippolyte de: Documents historiques et généalogiques sur les familles du Rouergue, Rodez 1853. (= Barrau).

Braune: Gotische Grammatik, 7. Aufl. Halle 1909. (= Braune).

Chastellain: Dictionnaire hagiographique.

Constans: Essai sur l'histoire du sous-dialecte du Rouergue. Montpellier 1880.

Dauzat, Albert: Les noms de Personne. Origine et évolution, Paris 1925. (= Dauzat).

Duffaut: Recherches historiques sur les prénoms en Languedoc (Ann. du Midi XII a. 1900, S. 180 ff. und S. 329 ff.).

Durand, J. P.: Études de philologie et de linguistique aveyronaises, Paris 1879.

Notes de philologie rouergate, Paris 1900.

Förstemann: Altdeutsches Namenbuch I: Die Personennamen, 3. Aufl. Berlin 1900. (= F. oder Förstem.).

Gottschald: Deutsche Namenkunde, 1932.

Groehler: Über Ursprung und Bedeutung der frz. Ortsnamen: I. Teil, Heidelberg 1913. (= Groehler).

Giry, Arthure: Manuel de diplomatique, nouv. éd. Paris 1925.

Heintze: Die deutschen Familiennamen, 3. Aufl. Halle 1908. (= Heintze).

Holder: Altkeltischer Sprachschatz.

Hoorebeke: Études sur les noms patronomiques flamands.

Kalbow, W.: Die germ. Personennamen des afrz. Heldenepos und ihre lautliche Entwickelung, Halle 1913. (= Kalbow).

Kremers: Beiträge zur Erforschung der frz. Familiennamen, Diss. Münster 1910. (= Kremers).

Langlois: Table des noms propres des chansons de geste imprimées. Paris 1904.

Larchey, Lorédan: Dictionnaire des noms, Paris 1880.

Longnon, Auguste: Polyptique de l'abbaye de St. Germain des Prés. Bd. I (Einführ. u. Abh. über merow. Namen). (Pol. Irm. I). Bd. II s. Urkunden.

Lunderstedt: Griechisch und germ. eu im Frz. und Prov. (ZRPh 48).

Mackel, Emil: Die germ. Elemente in der frz. und prov. Sprache, Heilbronn 1887. (= Mackel).

Meyer-Lübke: Einführung in das Studium der rom. Sprachwissenschaft. (= Meyer-Lübke Einf.).

Romanische Namenstudien: Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften, Wien. I. Bd. 149 (= Rom. NSt. I)
II. Bd. 184 (= Rom. NSt. II).

Michaelsen: Études sur les noms de personne français d'après les rôles de taille parisiens (1292-1313), Upsala 1927, Diss. (= Michaelsen).
Pachnio, R.: Die Beinamen der Pariser Steuerrolle von 1292 unter Heranziehung der Steuerrolle von 1313 und zahlreicher Urkunden, Diss. Königsberg 1909. (= Pachnio).
Pansier: Histoire de la langue provençale à Avignon au XII.-XIX. siècle, Avignon 1924. (= Pansier).
Philipon: Les accusatifs en -on et en -ain. Romania XXXI, S. 201ff.
Reichert, Hermann: Die Breslauer Personennamen des XIII. und XIV. s. I. Die Taufnamen, Diss. Breslau 1908.
Ritter, Eugen: Les noms de famille, Paris 1875.
Rolland: La flore populaire.
Ronjat: Grammaire historique des parlers provençaux modernes. I: Montpellier 1930, II: 1932. (= Ronjat).
Sachs, Georg: Die germ. Personennamen in span. Ortsnamen, Diss. Berlin 1932 (Berliner Beiträge zur Rom. Phil. II, Heft 4).
Schätzer, Joseph: Herkunft und Gestaltung der frz. Heiligennamen, Diss. Münster 1905. (= Schätzer).
Schönfeld: Wörterbuch der agerm. Personen- und Völkernamen, Heidelberg 1911. (= Schönfeld).
Schulze, Wilhelm: Zur Geschichte lateinischer Eigennamen, Berlin 1904. (= Schulze).
Schultz-Gora: Prov. Elementarbuch, 4. Aufl., Heidelberg 1924. (= Schultz-Gora).
Über einige frz. Frauennamen. Abhandlung für Tobler, Halle 1895.
Seiffert, Eva: Die Proparoxytona im Galloromanischen, ZRPh Beiheft 74.
Skok, Peter: Die mit den Suffixen -acum, -anum, -ascum und -uscum gebildeten sfrz. Ortsnamen, ZRPh Beiheft 2. (= Skok).
Solmsen, F.; Fraenkel, E.: Die indogerm. Eigennamen im Spiegel der Kulturgesch., Heidelb. 1922.
Stadler, J. und Heim, Fr.: Vollständiges Heiligenlexikon, Augsburg 1858 ex. (= Stadler).
Vasconcellos: Antroponomia portugesa, Lisboa 1928. (= Vasconcellos).
Wagner, Fritz: Studien über die Namengebung in Köln im 12. s. I. Rufnamen, Diss. Göttingen 1913.
Walthemath: Die fränkischen Elemente in der franz. Sprache. 1885.
Zeuss-Ebel: Grammatica celtica.

II. Wörterbücher.

Du Cange: Glossarium mediae et infimae latinitatis, Paris 1840 ex. (= Du Cange).
Dictionnaire des postes et télégraphes de la France.
Gamillscheg: Etymologisches Wörterbuch der französischen Sprache, Heidelberg 1928. (= Gam.).
Godefroy: Dictionnaire de l'ancienne langue française, Paris 1884. (= Godefroy).
Levy, Emil: Provenzalisches Supplementwörterbuch, Leipzig 1894. (= Levy).
Petit dictionnaire provençal-français, Heidelberg 1923. (= Levy p. d.).
Meyer-Lübke: Romanisches etymologisches Wörterbuch. (= REW).

Mistral: Lou trésor dou félibrige. Dictionnaire Provençal-Français. 1878 ex. (= Mistral).
Raynouard: Lexique Roman, Paris 1838 ex. (= Rayn.).
Vayssier: Dictionnaire Patois-français du département de l'Aveyron, Rodez 1879. (= Vayssier).

III. Urkunden.

Brunel: Les plus anciennes chartres en langue provençale, edidit Brunel, Paris 1926.
Cart. Conques: Cartulaire de l'abbaye de Conques en Rouergue, edidit oder C. C.: Desjardins, Paris 1879.
C. d'Albi: Comptes consulaires d'Albi (1359-1360), edidit A. Vidal, Toulouse 1900.
C. Rod.: Comptes consulaires de la Cité et du Bourg de Rodez (Première Partie: Cité, 1350-1358), edidit Bousquet, Rodez 1925.
Farf.: *Il regesto di Farfa di Gregorio di Catina, pubblicato da J. Georgi e M. Balzani, Vol. XII, Roma 1879 fol.
Gallia christiana.
Greg. Tur.: *Bd. I der Monumenta Germaniae, scriptores rerum Merovingicarum. Gregorius Turensis.
Lgd.: *Histoire de Languedoc par deux religieux bénédictins de la congrégation de S. Maur, Paris 1730 fol.
Lgd. V: Histoire générale de Languedoc (par Dom Cl. Devic et Don J. Vaissete) Bd. V, Toulouse 1875 (Quartband).
Mab.: *Mabillon: De re diplomatica. Lutetiae Parisiorum 1681.
M. G.: *Monumenta Germaniae historica (Die Quartbände).
Pol. Irm. (nach Seiten zitiert): *Polyptique de l'abbaye Irminon edidit Guérard, Paris 1844.
Pol. Irm. (nach Kapiteln zitiert): Polyptique de l'abbaye de St.-Germain des Prés, edidit Auguste Longnon, II. Bd. (Texte du Polyptique), 1886-1895.

Die mit * bezeichneten Urkunden sind nach Foerstemann zitiert.

IV. Zeitschriften.

Ann. du Midi = Annales du Midi.
Mém. = Mémoires de la Société des Lettres, Sciences et Arts de l'Aveyron.
Rom. = Romania
Romanische Forschungen
Romanische Studien
Zeitschrift für rom. Philologie.

Verzeichnis
nicht geläufiger Abkürzungen.

Av.	=	Aveyron.
BN (BNN)	=	Beiname (Beinamen).
D., Dép.	=	Département.
E	=	Einzelname.
F	=	Frauenname.
FN (FNN)	=	Familienname(-n).
g, germ.	=	germanisch.
h.	=	hebräisch.
Hl	=	Heiliger.
HN (HNN)	=	Heiligenname(-n).
HON	=	Heiligenortsname.
l, lat.	=	lateinisch.
N (NN)	=	Name(-n).
ON (ONN)	=	Ortsname(-n).
OBN	=	Ortsbeiname.
PN (PNN)	=	Personenname(-n).
rgt., rouergu.	=	rouerguatisch.
VN (VNN)	=	Vorname(-n).
Zssg.	=	Zusammensetzung(-en).

Einleitung.

Entwicklung der frz. und speziell der sfrz. Personennamen bis zum XIV s.

Mit der Herausgabe der Konsularrechnungen von Rodez aus den Jahren 1350-1358 hat Bousquet der Personennamenforschung ein neues reiches Material zugänglich gemacht, das einen Einblick in die Namengebung Südfrankreichs, insbesondere der damaligen Rouergue (heute Dép. Aveyron), um die Mitte des 14. s. gestattet.

Das sorgfältige Eigennamenregister, das dem Text beigefügt ist, umfaßt neben zahlreichen Ortsnamen etwa 1100 Personennamen, sowohl männliche als weibliche, die größtenteils Einwohnern der Stadt selbst, aber auch Auswärtigen eigen sind.

Die Stadt Rodez war zu jener Zeit in einzelne Viertel (gachas) eingeteilt, die ihren Namen nach der größten hindurchführenden Straße hatten. Diese Einteilung kam bei der Identifizierung mehrerer verschieden geschriebener Namen zustatten: z. B. führt Bousquet im Register P. Vialar, P. Vialat, P. Vilar als 3 verschiedene Personen auf; da aber alle drei in der „gacha dins lo portal de l'Amvergua" wohnen, ist anzunehmen, daß Vialat eine falsche Lesung von Vialar darstellt und P. Vilar identisch mit P. Vialar ist. Weitere Beispiele folgen bei der Behandlung der einzelnen Namen.

Das Namensystem der Konsularrechnungen ist ein Produkt der wechselnden Entwickelung, die die französische Namengebung bis zum 14. s. durchgemacht hat.

In vorrömischer Zeit war das Individualnamensystem der Gallier üblich (Dauzat: Les noms de personne S. 26 ff.); dann brachten die Römer ihre Namengebung nach Frankreich, die im Gegensatz zu der griechischen, gallischen und germanischen jede Person mit 2 oder 3 Namen bezeichnete; als nächster wichtiger Umwälzungsfaktor in der Personennamengeschichte kam das Christentum nach Frankreich, das speziell in Rodez i. J. 415 angenommen wurde[1]). Es bewirkte gleichzeitig mit dem Eindringen der Germanen das schnelle

[1]) Die geschichtlichen Angaben sind den Mém. IX S. 469 ff. entnommen.

Verschwinden der römischen heidnischen Gentilnamen. Inwieweit sich von diesen noch Spuren finden, wird in Teil II der vorliegenden Arbeit gezeigt werden. Die Goten, die i. J. 472 nach der Rouergue kamen, und der endgültige Sieg des Frankenkönigs Chlodwig i. J. 511 veranlaßten einen tiefgreifenden Umschwung im System und in der sprachlichen Form der Personennamen: Die germanischen Einzelnamen, die infolge der mannigfaltigen Bildungs- und Zusammensetzungsfähigkeit ihrer Stämme vollkommen zur Unterscheidung der einzelnen Individuen genügten, wurden bei der gesamten Bevölkerung verallgemeinert, so daß in Nordfrankreich im 9. s., wie Longnon (Pol. Irm I S. 254) zeigt, 90 % aller Namen germanischen Ursprungs sind gegenüber 10 %, die, von der christlichen Kirche beeinflußt, hebräische, griechische oder lateinische Herkunft zeigen. Ein ähnliches Verhältnis bestand um diese Zeit auch in der Rouergue: Im Cart. Conques sind in den 12 aus dem 9. s. überlieferten Urkunden 115 verschiedene Pers. aufgezählt, von denen 92, also 80 %, germanische Namen tragen. Im Gegensatz zum Dreinamensystem der Römer, das in der Kaiserzeit auch nicht mehr so streng durchgeführt worden war, war also seit dem Eindringen der Germ. ein Einzelnamensystem üblich, das seinem Inhalt nach germanisch oder christlich war.

Allmählich verloren aber die germanischen Namen ihr Übergewicht, da die namenbildenden Stämme von der sich wieder romanisierenden Bevölkerung nicht mehr verstanden wurden. Sie wurden fälschlich mit nichtgermanischen Stämmen verbunden, wie z. B. der Name Christoildis (Pol. Irm. XIX 40) schon zeigt (vgl. auch Kalbow S. 20). Schließlich verloren sie überhaupt jede Bildungsmöglichkeit mit Ausnahme von Stämmen wie *-hard* und *-wald*, die als Suffixe in den französischen Wortschatz übergingen. Die Namen christlichen Inhalts traten mehr und mehr in den Vordergrund. So reichhaltig an Namen aber auch die Bibel und die Heiligenverzeichnisse waren, um die allmählich versiegende Quelle der germ. Namen zu ersetzen, so reichten sie doch nicht dazu aus, eine fortschreitende Verarmung des gesamten Namenbestandes zu verhindern; so wurde, um die einzelnen Personen unmißverständlich voneinander zu scheiden, ein zweiter Name nötig, ein Beiname, der, wie in Teil II gezeigt wird, begrifflich ganz verschiedener Art sein kann. In dem stärker romanisierten Südfrankreich ist das Erscheinen von Beinamen wohl eher anzusetzen als im Norden; ebenso werden sich in den Städten wegen der größeren Anzahl von Einwohnern die Mißstände des Einzelnamensystems eher bemerkbar gemacht haben als auf dem Lande. Nach Dauzat (S. 35) finden sich die ersten Beinamen im 9. s., im Süden schon

ganz vereinzelt im 7. s. Duffaut[2]) stellt für die Provinz Languedoc die Anfänge des Zweinamensystems in das 10. s. Aus der Hist. de Languedoc V, 338-761 weist er nach, daß im 12. s. schon 95% der dort vorkommenden Personen Beinamen haben. Die Konsularrechnungen enthalten noch 37 Einzelnamen, mithin ist hier das Zweinamensystem zu 97% durchgeführt.

Die Aufgabe der vorliegenden Arbeit soll es nun sein, alle Personennamen, die im Text der Konsularrechnungen vorkommen[3]), zu untersuchen, und zwar die Vornamen sprachlich und geschichtlich, die Beinamen je nach ihrer Art auch inhaltlich und begrifflich. Das Ziel der Untersuchung soll die Gewinnung eines Überblicks über die Namengebung sein, wie sie sich im 14. s. in der jetzigen Hauptstadt des Dép. Aveyron gestaltete. Zeitlich und besonders lokal begrenzte Untersuchungen über französische Personennamen sind bis jetzt nur in sehr geringer Zahl vorhanden. Erst eine Zusammenfassung vieler solcher Spezialarbeiten kann die französische Personennamenforschung auf sicheren Boden stellen.

Vorbemerkung allgemeiner Natur:

Varianten in der Schreibung der PNN im Text der C. Rod.

Die Orthographie der PNN der C. Rod. ist sehr veränderlich, wie auch Kalbow für die PNN des Heldenepos nachweist (S. 58 ff.). Da Vor- und Beinamen in gleicher Weise graphischen Veränderungen ausgesetzt sind, ist es nötig, gleich anfangs einen Blick auf diese zu werfen. Im Gegensatz zu dem erstarrten Schriftbild der modernen Namen, auf dessen Wahrung jeder ängstlich bedacht ist, kam es den Schreibern des Mittelalters nur darauf an, den Lautwert der Namen, so wie sie ihn hörten, wiederzugeben. Dabei konnten natürlich auch Fehler unterlaufen: Wenn z. B. Johan Solelhac an 6 Stellen in dieser Schreibung, an einer aber als Sole*h*ac erscheint, bedeutet das nicht, daß lh und h zwischen Vokalen gleichwertig artikuliert wurden.

Der Vokalismus ist den graphischen Veränderungen weniger unterworfen. Besonders die betonten Vokale sind in Namen feststehend geschrieben mit Ausnahme des Namens

Branqua — Bronqua

und eines Wechsels von ieu — iau in

Brieu — Briau; Bondieu — Bondiau.

---

[2]) Ann. du Midi XII 182: a. 936 findet sich in Lgd. V 171 ein Joannes Puivare. a. 942 ein Lupus Sancio.

[3]) Die in den Anm. vorkommenden PNN müssen unberücksichtigt bleiben, da B. sie in nfr. Form aufführt.

Graphische Variationen der unbetonten Vokale:

a — *e*: Brosseto — Brossato; Engalras — Engelras. vor r: Saroy — Seroy; Sares — Seres.
i — *e*: Pelissier — Pelessier.
e — *i* im Hiat: Creata — Criata.
i — *ia* vor l: Vilar — Vialar; Gozil — Gozial.
o — *e*: Soquier — Sequier.
au — *o*: Aulric (S. 200) — Olric (S. 63).
i — *y*, *ai* — *ay*, *oi* — *oy* ist sehr häufig.

Graphische Variationen des Konsonantismus.

Die anlautenden Konsonanten:

c — *s* vor *e* und *i*: Seroy — Ceroy, Centelhs — Sentelhs.
c — *qu* vor *a*, *o*, *u*: Coescas — Quoescas.
g — *gu*: Gozil — Guozil.
g — *j*: Gauzions — Jauzions; Gordi — Jordi.
t — *d*: Taverna — Daverna (Einfluß der in BNN häufigen Präp. *de* bzw. *da?*).
h im Anlaut wird ganz willkürlich gesetzt oder weggelassen: Hot zu germ. Otto, Uguot, Huguot zu germ. Hugo.

Die inlautenden Konsonanten:

g — *i*: Bategat — Bateiat (auch Batehat); Regac — Regiac; Figac — Fiiac (ON).
g — *gu*: Rigoto — Riguoto; Salvatge — Salvatgue.
c — *g*: Malcugoza — Malgugoza; Galco — Galgo; Novaglieya — Novaclieya.
nh — *lh*: Vinholas — Vilholas.

Wechsel von einfachen und geminierten Konsonanten:

f — *ff*: Gafinel — Gaffinel.
r — *rr*: Maro — Marro.
s — *ss*: Rosal — Rossal; Rossi — Rosi (279).
c — *ss*: Pelessier — Pelecier.

Die Präp. *de* wird oft mit dem Namen zu einem Wort verschmolzen, z. B. Dalgua — dal Gua u. a.

Alle genannten Beispiele sind durch den Text erwiesene Variationen in dem Namen ein- und derselben Person. Ihre Zusammenstellung soll dazu dienen, die Identifizierung von Namen verschiedener Schreibung zu erleichtern, soweit dies noch nicht vom Herausgeber durchgeführt wurde; auch kann sie in einigen Fällen zur Klärung von Namen führen, die infolge ihrer Schreibung Schwierigkeiten machen.

I. Teil.

Die Vornamen.

Vorbemerkung:

Funktion und Inhalt der Vornamen.

Nach der Entstehung der Beinamen wurde der bisher einzige, gleich nach der Geburt gegebene Eigenname zum Vornamen. Solange es noch üblich war, die Kinder erst 9 Tage nach der Geburt zu taufen, also bis zum Ende des 12. s.[1]), fiel die Namengebung zeitlich nicht mit der Taufhandlung zusammen, so daß die Kirche ihren Einfluß auf die Vornamen bis zum 12. s. noch nicht durchweg geltend machen konnte. So erklärt es sich, daß die ursprünglich heidnischen germanischen Namen nur sehr langsam aus der Mode kamen, was sich auch in den Vornamen der C. Rod. auswirkt. Dazu kommt, daß am Ende des 12. s., als die Kirche darauf zu achten begann, daß die Vornamen möglichst aus der Bibel oder den Heiligenregistern gewählt wurden, eine beträchtliche Zahl germanischer Namen schon in letztere übergegangen waren, was ihre weitere Erhaltung als Taufnamen auf französischen Boden sicherte.

Bei der Untersuchung der einzelnen Vornamen kommt es außer auf ihre sprachliche Erklärung darauf an, ihre Verbreitung festzustellen und wenn möglich zu begründen. Die Beinamen werden, sofern sie nicht aus Vornamen hervorgegangen sind, dem Individuum auf Grund irgendeiner Besonderheit beigelegt, so daß ihre Entstehungsgründe in oder an dem so benannten Menschen selbst oder in seiner Umgebung zu suchen sind. Die Vornamen dagegen, die dem neugeborenen Kinde zu einem Zeitpunkt gegeben werden, an dem man noch nichts von seinen Eigenarten wissen kann, können nur Wünsche und Vorzeichen für die spätere Entwicklung des Kindes ausdrücken. Deshalb gibt man ihm am liebsten die Namen berühmter Personen, deren Leben ihm für das eigene als Vorbild dienen soll, und da das Christentum als höchstes Ideal einen christlichen Lebenswandel ansieht, ist es nur natürlich, daß man in erster Linie die Namen von Heiligen oder Bibelgestalten wählt.

In den Konsularrechnungen fanden sich 79 verschiedene männliche und 53 verschiedene weibliche Vornamen. Infolge der damals gebräuchlichen Bildungsweise von Frauennamen durch Zufügen eines *-a* an die Männernamen, hängen die weiblichen Vornamen sprachlich zum Teil eng mit den männlichen zusammen und können ihrem Ursprung nach genau wie diese

[1]) Ann. du Midi XII 186.

hebräisch, griechisch, lateinisch oder germanisch sein; eine gleichzeitige Behandlung von Männer- und Frauennamen ist jedoch nicht durchführbar, da das Verhältnis der germanischen Namen zu den übrigen, die Verbreitung und Beliebtheit der einzelnen Vornamen und der Einfluß der Kirche sich bei beiden Gruppen verschieden darstellt. Männer- und Frauennamen müssen also in Teil I (nicht so in Teil II) zwei verschiedene Gruppen bilden.

Duffaut faßt in seiner Untersuchung über die languedocischen Vornamen diese in 2 Gruppen zusammen: Vornamen primitiven oder „römischen" Ursprungs und solche mittelalterlichen Ursprungs (nach dem VI. s.), wobei unter die letzte Rubrik mit einer Ausnahme (griech. Therese) nur germanische Namen oder zu Namen gewordene prov. Appellative fallen. Es ist vielleicht angebracht, die hebräischen, griechischen und lateinischen Vornamen primitiven Ursprungs noch in biblische und nachbiblische einzuteilen. Eine Ausnahme bildet hier der Name Hektor (Echer), der als einziger aus der Reihe der christlichen Namen heraustritt.

Die biblischen Namen sind außer den lateinischen Paulet und Pons und dem wahrscheinlich persischen Gaspar, hebräisch oder griechisch, die nachbiblischen meist griechisch oder lateinisch. Da diese Art von Namen schon an vielen Stellen erklärt sind, soll hier nur ihr Ursprung, nicht ihre Bedeutung verzeichnet werden.

Der Grund für die große Beliebtheit der biblischen, insbesondere der neutestamentarischen Namen in den C. Rod. ist in der Nachwirkung der Kreuzzüge zu suchen, die das ganze Abendland in unmittelbare Berührung mit der Atmosphäre des Neuen Testaments gebracht hatten.

Außer von den betreffenden Bibelgestalten werden die biblischen Namen von später lebenden Heiligen getragen, die zwar für die Beeinflussung der Namengebung hinter jenen zurückstehen müssen, deren Erwähnung aber doch angebracht ist. Die nachbiblischen Namen sind allein durch Heilige volkstümlich geworden, während die germanischen ihre Erhaltung zum Teil auch den Heiligen zu verdanken haben. Die Feststellung der Existenz von Heiligen ist demzufolge sehr wichtig und soll im folgenden durch den Zusatz HN gekennzeichnet werden. Am Schluß der Tabellen, die eine Übersicht über die Art der Vornamen der C. Rod. geben sollen, sind ferner die für die französische Namengebung besonders in Betracht kommenden Heiligen genannt[2]). Wichtig ist für die Popularität eines Heiligen das Vorhandensein von Heiligenortsnamen in einer be-

[2]) Nach Stadlers Heiligenlexikon.

stimmten Gegend. Die Zahl der im Dép. Aveyron vorkommenden betreffenden Heiligenortsnamen [3]) ist daher unter HON eingezeichnet. Endlich ist noch die Zahl der Personen, die denselben Vornamen tragen, angegeben, um die Beliebtheit der einzelnen Namen zu veranschaulichen.

Die lateinische Grundform ist meistens dem Pol. Irm. oder dem Cartulaire de Conques entnommen.

Von den 37 Einzelnamen sind diejenigen, die ihrem Ursprung nach auch Vornamen sein können, mit dem Zeichen E in die betreffenden Vornamengruppen eingeordnet.

I. Kapitel.

Die männlichen Vornamen.

1. Die hebräischen, griechischen und lateinischen Vornamen.

a) Übersicht über die biblischen Vornamen der C. Rod.

Nr.	Name	lat. Form	Zahl d. Pers.	Herkunft	HN	HON
1	Acarias	Acharias	1	h.	—	—
2	Andrieu	Andreus	2	gr.	HN	2
3	Bartolmieu, Bertolmieu	Bartolomaeus	9	h.	HN	
4	Jacme	Jacobus	7	h.	HN	—
	Jacomi		1			
5	Johan	Johannes	235	h.	HN	—
	Joan		1			
	Johanet, Johanot		1			
	Jonot, Janot		1			
6	Matieu	Mataeus	5	h.	HN	—
7	Miquel	Micha(h)el	6	h.	HN	1
8		Paulus		l.	HN	—
	Paulet		1 E			
9	Peire	Petrus	1	gr.	HN	4
	Peyret		1 E			
	Perrot		1			
10	Phelip, Felip	Philippus	7	gr.	HN	
11	Pons	Pontius	5	l.	HN	
	Ponso		1			
12	Simon	Simon	1	h.	HN	
13	Steve, Esteve	Stephanus	26	gr.	HN	2
			313			

b) Übersicht über die nachbiblischen Vornamen der C. Rod.

14	Alari	Hilarius	2	gr.	HN	1
15	Austorc	Eustorgius	1	gr.	HN	—
16	Benezeh	Benedictus	2	l.	HN	—
17		Bonus		l.	HN	—
	Bonel		1 E			
18	Daurde, Dorde	Deusdet	45	l.	HN	

[3]) Nach dem dictionnaire des postes et télégraphes (Saints).

Nr.	Name	lat. Form	Zahl d. Pers.	Herkunft	HN	HON
19		Dominicus		l.	HN	—
	Domingo		1 E			
20	Estacha	Eustachius	1	gr.	HN	—
21	Frances	Franciscus	1	l.	HN	—
22	Girma	Germanus	1	l.	HN	1
23	Gregori	Gregorius	1	gr.	HN	1
	Guirgori		5			
	Guirgo		1			
24	Honors	Honorius	1	l.	HN	—
25	Jolia	Julianus	2	l.	HN	5
	Jelia		1 E			
26	Jorda	Jordanus	9	h. l.	HN	—
27	Laurens	Laurentius	5	l.	HN	2
28	Marti	Martinus	3	l.	HN	3
29		Maurus		l.	HN	—
	Maurel		1			
	Mauron		1 E			
30	Nicolau	Nicolaus	1	gr.	HN	—
31	Olivier	Oliverius	1	l. ?	HN	—
32	Salari	Salarius	1 E	l.	HN	—
33	Valrins	Valerinus	1 E	l.	HN	—
34	Vezia	Vidianus	8	l.	HN	—
			97			
	Ausnahmen:					
35		Boius		klt.	HN	—
	Boio		1			
36	Gaspar	Gaspar	2	p.	HN	—
37	Hecher, Echer	Hector	5	gr.	—	—
38	Hysarn, Hisarn	Isarnus	2	klt.	HN	1
39	Martell	Martellus	1 E	l.	—	—
			11			

klt. = keltisch; p. = persisch.

Französische Heilige (nach Stadler zitiert):

zu a). zu 4) S. Jacobus 2: Bischof in Arles 5. s.; S. J. 16: Bischof von Toul, † 746. zu 5) S. Johannes 12: in Langres 5. s., Mitbegründer des Klosterlebens in Frankreich; ~ 21: Stifter des Trinitarierordens, aus der Provence 12. s.; ~ 52: Bischof von Chalons-sur-Saône, 9. s.; ~ 53: Priester in der Bretagne usw. zu 8) S. Paulus 11: in Troyes; ~ 28: in Langres; ~ 68: in Autun; ~ 85: in Sens; ~ 105: in Narbonne; ~ 107: in Auxerre. zu 9) S. Petrus 18: Ordensstifter im Languedoc, geb. 1189. zu 10) S. Philippus 2: Bischof von Vienne; ~ 6: aus Bayonne. zu 11) S. Pontius 2: aus Avignon, † 1078. zu 12) S. Simon 6: in Valois; ~ 5: Förderer u. General des Karmeliterordens in England, vom hl. Ludwig von Frankreich geschützt, 13. s. zu 13) S. Stephanus 7: Bisch. von Grammont, geb. in der Auvergne; ~ 9: Bisch. von Lyon; ~ 40: aus Chatillon.

zu b). zu 14) S. Hilarius 2: aus Poitiers; ~ 18: aus

Arles; ~ 21: aus Toulouse; ~ 23: aus Carcassonne; ~ 26: in Mans. zu 16) Sehr berühmt ist S. Benedictus: Erbauer der Brücke von Avignon a. 1184. zu 17) S. Bonus 1: in Clermont. zu 22) S. Germanus 12: in Paris, nach dem das Kloster St. Germain des Prés heißt; ~ 25: in Auxerre; ~ 28: in der Auvergne. zu 23) S. Gregorius 2: Bisch. von Langres; ~ 35: Gregor von Tours, † 959; ~ 40: Bisch. von Auxerre. zu 25) S. Julianus 5: Märtyrer in Auxerre; ~ 49: in Vienne; ~ 79: aus Béarn; bes. berühmt S. J. 82, Märtyrer aus Brionde in der Auvergne, † 404. zu 26) Der Hl. Jordanus aus Paris soll deutscher Herkunft sein und seinen Namen von dtsch. „gürten" tragen; andere sagen, als er ins Heilige Land kam, sei er mit Jordanwasser getauft worden, daher der Ursprung des Namens. Er lebte im 13. s. zu 27) S. Laurentius 27: Bisch. zu S.-Vanne. zu 28) S. Martinus 25: im heutigen Dép. Corrèze, 5. s.; ~ 26: in Chartres; ~ 28: in Autun; ~ 30: Märtyrer von Tours, Apostel Galliens, 5. s.; ~ 35: in Lyon. zu 29) S. Maurus 24: aus Verdun. zu 31) Bei Stadler kein Heiliger d. N., aber in Chastelains „Recueil des Saints" existiert ein S. Olivier, † 1275. zu 34) S. Vidianus wirkte in Martres. zu 38) Bekannt war der S. Isarnus von S. Victor de Marseilles, † 1048.

Zur sprachlichen Erklärung.

zu a)

zu 1) Acarias zeigt in bezug auf seine Endung entweder gelehrte Bildung, oder es ist Nom.-Form zu Acharian (im XIV. s. im Lyonesischen belegt), das nach Philipon (Rom. XXXI, S. 243) die bei biblischen Namen oft vorkommende Obl.-form zu Namen auf *-as* darstellt. Der Unterschied zwischen beiden Möglichkeiten besteht darin, daß im zweiten Falle der Name auf der letzten Silbe zu betonen ist. Die Entwicklung von $\chi > c$ ist normal. — zu 2) Bei Andrieu ist schon früh Andreus für Andreas eingetreten. — zu 3) Bartolmieu $<$ Bartolomacum ist lautgesetzlich. Das daneben stehende Bertolmieu erklärt sich durch das folgende *r*, unter dessen Einfluß meistens vorton. $e > a$ wird. Hier hat sich unter Mitwirkung des germ. Stammes *bert-* (in den Namen Bertran, Bertal usw.) der umgekehrte Wandel von $a > e$ vollzogen. — zu 4) Jacme ist über *Jacomus, in dem $m < b$ unter Angleichung an das vorhergehende labiale *o* entstanden ist, entwickelt. Die Koseform Jacomi, die heute in dem FN Jacquemin weiterlebt (Dauzat S. 83) ist mit Hilfe des für Namen sehr beliebten *-inus*-Suffixes gebildet, das im Pol. Irm in folgenden Namen auftritt: Boninus, Natalinus, Constantinus, Valantinus usw. — zu 5) Die volkstümliche, aber nur einmal begegnende Entsprechung von Johannem ist das *h*-lose Joan. Die Schreibung Johan ist gelehrt. Das *-ittus*- und *-ottus*-Suffix in Johanet, Johanot, Janot und Jonot ist in den C. Rod. für die Bildung von Kosenamen häufig. Beispiele für *-ittus*: Paulet, Peyret (VN). *-ottus* scheint noch beliebter zu sein: Perot, Vesot germ. Hugot und Bernot mögen als Beispiele genügen. Auf S. 437 begegnet außerdem eine Obliquusform Johano (lo guay) neben Johan lo guay (S. 436), vgl. u. Ponso. — zu 6, 7) Matieu und Miquel bieten lautlich keine Schwierigkeiten. — zu 8) Paulet

< Paul(um) + *-ittus*. — zu 9) Peire, die Koseform Peyret und die weibl. Form Peyronella zeigen die normale Behandlung von *tr* > *ir*. Die Formen Perrot und Perin (BN) finden Parallelen in den Namen Pero a. 1179 in Toulouse (Brunel 171, 4, 7), Peronella a. 1180 (ibid. 182, 4). Groehler (S. 175) weist außerdem auf einen gallischen HN Perrus hin. Zu den unzähligen Heiligen des Namens Petrus gehört auch ein in der Provinz Languedoc geborener Ordensstifter (a. 1189). Der Name ist aber schon viel eher beliebt. Im Cart. Conques (S. 1) wird schon a. 801 ein S. Petrus erwähnt, dem ein Kloster in Clairvaux geweiht war (ibid. S. 16, 17, 18). 4 HON bezeugen ferner die Verehrung von Heiligen des Namens in der Rouergue. Daß der VN Peire in den C. Rod. nur einmal vorkommt, darf nicht etwa als Beweis seiner Unbeliebtheit angesehen werden; vielmehr ist wahrscheinlich, daß der größte Teil der 220 durch bloßes P. abgekürzten VNN auf Peire hinweist, und daß die Abkürzung des Namens nur ein Beweis für seine Geläufigkeit ist. Somit wäre Peire also neben Johan der b e l i e b t e s t e VN der C. Rod. — zu 10) Felip < Philippus durch Dissimilation des ersten *i* > *e* (*finire* > *fenir*). — zu 11) Bei der Nebenform Ponso begegnet zum erstenmal eine in den C. Rod. sehr verbreitete Erscheinung, nämlich die Erweiterung von Eigennamen durch *o* (= *on*). Beispiele hierfür sind bei den VNN noch: Domingo, Mauron, Mondo; unter den Beinamen finden sie sich häufiger (s. Teil II, Vatersnamen). In den ältesten provenzalischen Dokumenten kann man beobachten, daß die Namen auf *-o* Obliquusformen sind. Beispiel: „... las terras ... que gaannava Ponz de l'Olme" (Brunel S. 96 § 35), aber: „De las terras Ponzon de l'Olme de Malborc" (ibid. § 22). „De tot aiso so testimoni ... Peire Malers" (S. 125 § 16), aber: „mesero a'n Peiro Maler" (S. 141 § 3). Die Formen auf *-o* bzw. *-on* führen also auf eine vl. ungleichsilbige Deklination -us, -onis, -onem zurück, die Philipon (Rom. XXXI S. 201 ff.) an zahlreichen Belegen und auch für die germ. Namen nachweist. Die Zahl seiner Belege läßt sich aus dem Cart. Conques beliebig vergrößern. Die Scheidung zwischen Rectus und Obliquus hat sich zur Zeit der C. Rod. schon verloren. — zu 13) Für die Entstehung von Steve < Stéphanum vergleiche man tempe < tympanum (ZRPh XIV S. 520) in dem aus der Rouergue stammenden Pseudoturpin. Die Form Steve wechselt mit Esteve ohne Rücksicht darauf, ob Vokal oder Konsonant voraufgeht: „En Steve Carrada" (S. 5) steht neben „la honor que fo de Esteve lo bayssayre" (S. 474).

z u b)

zu 14) Hilarius ist ein in ONN in ganz Frankreich belegter HN. Den Übergang des vortonigen *i* > *a* in Alari erklärt Schätzer (S. 55) aus dem Einfluß des folgenden *l*; ein ähnlicher Fall tritt in Dalphina < Delphina auf. Die Erhaltung des *i* vor dem Auslautvokal, wie sie in C. Rod. noch in den VNN Guirgori, Savari und dem BN Maurizi vorkommt, ist eine häufige Erscheinung in der Entwicklung der südfrz. IINN (Schätzer S. 55). — zu 15) Austorc hat sich mit Umgestaltung von *eu* > *au* aus Eustorgius gebildet, wie auch Daurde < Deusdet. Diesen Wandel in vortoniger Silbe erklärt Lunderstedt mit Schultz-Gora als „regressive Assimilation"[1]). — zu 16) Die Erhaltung des

[1]) ZRPh 48 S. 273: Die Artikulation des *eo*-Lautes macht zwei aufeinanderfolgende Bewegungen der Zunge erforderlich. In der vortonigen Silbe wird der erste Teil der Artikulation aus natürlichen Gründen nun nicht vollständig ausgeführt: Man begnügte sich mit geringerer Hebung der Zunge und hob sie schließlich gar nicht mehr,

zwischentonigen *e* in Benezeh ist nicht volkstümlich gegenüber der normalen Entwicklung der Konsonanten. — zu 17) Bonel ist wieder Deminutivform (zu Bonus). Hier ist das schon lateinische *-ellus*-Suffix zur Anwendung gekommen (vgl. Peironella und verschiedene BNN). — zu 18) Daurde < Deusdedit. Für *eu* > *au* vgl. Nr. 15. Für lat. Deusdedit ist schon früh Deusdet eingetreten (Cart. Conques Nr. 40) (Thomas: Essai de Philologie franç. S. 92 A 1). *s* ist vor dem tönenden Konsonanten *d* zu *r* geworden (vgl. Schultz-Gora § 79). — zu 19) Die Obl. Form Domingò hat andere Akzentverhältnisse als der Rectus Domérgue (BN). Das *e* des zu erwartenden *Domengó steht im Vorton, wo es leicht mit *i* wechseln kann (Schultz-Gora § 50). — zu 20) Estacha < Eustachius zeigt Reduzierung des vort. *eu* > *e* (Lunderstedt: ZRPh 48. 274 ff., 297 ff.). Die Endung ist Lunderstedt nicht klar, möglicherweise liegt aber, da der Name griechisch ist, ein *Eustachias zugrunde (Obl. Eustachian), das aber wegen der Erhaltung des -ch- nicht volkstümlich entwickelt ist. — zu 21, 22) Franciscus ist seinem Stamm und seiner Endung nach germanisch, gehört aber nicht zu den germ. VNN, sondern ist erst aus dem Volksnamen *francus* entstanden, der seit dem 10. s. in Frankreich lebt (vgl. Gam.). VN ist er erst nach dem Tode von Franciscus von Assisi geworden, der wegen seiner Reise nach Frankreich den Volksnamen als BN erhielt und beibehielt. Der schon a. 1142 begegnende Einzelname Franciscus (Brunel S. 47) ist also auch nur als Volksbeiname zu verstehen. Dasselbe gilt für Germanus, das schon sehr früh als Personenname bekannt war. — Ein Wandel von vortonigem *e* (das immer geschlossen war) > *i* vor Palatalen ist häufig, auch in Namen der C. Rod., z. B. Guiral, Guirbert, Guirart neben Gerart, Ginesta usw. — zu 23) Neben dem nur einmal vorkommenden lautgesetzlichen Gregori tritt öfters die Form Guirgori auf, die wie Guirgo durch Metathese des *r* entstanden ist. Von Einfluß war dabei auch der germ. Stamm *ger- guir-* (vgl. o. zu 22). Bei Guirgo ist das *i* vor dem Auslautvokal nicht erhalten und das Endungs-*r* verstummt (wie in den BNN Colombiès, Bertiè). — zu 24) Honors gehört zu den wenigen männlichen VNN mit Nominativ-*s*. VNN auf *-or* scheinen nicht geläufig gewesen zu sein (vgl. Guirgori und Guirgo). — zu 25) Joliá ist lautgesetzlich entwickelt. Jeliá ist auf Grund des Beispiels für vortonig *o* > *e* (u. S. 4) hierherzustellen. — zu 31) Für die Beeinflussung des VN Olivier durch den Helden des Rolandliedes spricht, daß im Cart. Conques die Namen Olevarus und Oliverius erst im 12. s. vorkommen. Der Ursprung des Namens, der also erst von Nordfrankreich übernommen ist, ist umstritten (s. Kalbow 158 f.). — zu 33) Valrins ist Nom.-Form. — zu 34) Vezia < Vidianus ist nicht volkstümlich (sonst *Veia). — zu 35. 38) Boió. Obl. zu Boius (Holder I 472) und Hisarn (Zeuss S. 774, Gröhler S. 117) sind zu den Ausnahmen gestellt worden, weil sie vorrömischer Herkunft zu sein scheinen. Beide Namen haben durch Heilige einen neuen Inhalt erhalten und konnten so zu VNN werden. Der in den C. Rod. vorkommende ON Izarn, den der Herausgeber nicht lokalisieren konnte, ist vielleicht der erste Beleg für das heutige, nur im Dép. Aveyr. existierende St.-Izaire (bei St.-Affrique). — zu 36) Gaspar, der Name eines der 3 heiligen Könige, ist wie der der beiden andern, persisch (Stadler). Im Neuen Testament selbst kommt er nicht vor, sondern ist erst in nachbiblischer Zeit hinzuerfunden worden. In Anlehnung an germ. *-hard* wird der mod. FN Gaspard geschrieben. — zu 37 und 39) Hecher und Martel sind historische, nicht christliche Namen. Martel

---

-eo- wird zu *-au-*. Das zeitlich folgende *o* oder *u* wirkte also auf den ersten Vokal, daher regressive Assimilation.

ist allerdings insofern doch christlich, als Karl Martell sich gegen die christenfeindlichen Sarrazenen einsetzte. Hecher geht auf gr. Hector zurück; daß aber wirklich der Hector des Homer hier mitgespielt hat, ist unwahrscheinlich. Im Cart. Conques ist der Name in den Schreibungen Hector, Hictor, Ector, Ictor seit Anfang des 10. s. erstaunlich oft zu finden, und es wird hier wohl eher eine lokalgeschichtliche Persönlichkeit entscheidend gewesen sein, die ausfindig zu machen mir nicht gelungen ist.

2. Die germanischen Vornamen.

Übersicht über die germanischen Vornamen der C. Rod.

Nr.	Name	vlat. Form		Zahl d. Pers.	HN	HON
1	Ademar, Adzemar, Azemar	Ademarus		5	—	—
2	Amalric	Amalricus		3	—	—
3	Amalvi, Malvi	Amalvinus	C. C.[2])	2	—	—
4	Arnal	Arnaldus		13	—	—
5	Aymeric	Aimericus		4	HN	—
	Henric			1		
6	Aenric	Agenricus		1	—	—
7	Augier	Augarius		1 E	—	—
8	Bec	Bego	C. C.	5	—	—
	Begonet			1		
9	Beral	Beraldus		1	—	—
10	Berard	Berardus	C. C.	1	HN	—
11	Bernat	Bernardus		1	HN	—
	Bernot			1		
12	Bernicaut			1 E	—	—
13	Bertran, Bertrand	Bertrannus		12	HN	—
14	Brenguier	Bernegarius		6	HN	—
15	Dinelo	zu Dina (Pol. R.)		1 E	—	—
16	Duran	Durannus		30	—	—
17	Ebrart	Ebrehardus		1	HN	—
18	Fredaly	Fridolinus		1 E	HN	—
19	Galhart	Gailhardus		17	—	—
20	Gauselm	Gautselmus		1 E	—	—
21	Gaucelin	Gauzlinus		1	HN	—
22	Gualbert	Gualbertus		1	HN	—
23	Guamot	(Gamuth oder) Gamus + ottus		1	HN	—
24	Guari	Warinus		1	HN	—
25	Gui	Wido		8	HN	—
26	Guilhem	Wilhelmus		174	HN	—
27	Guiral	Geraldus		27	HN	—
28	Guirbert	Gerbertus		3	—	—
29	Guysberto	Gislebertus Gisbertus		1 E	—	—
30	Huc	Hugo		95	HN	—
	Higuot			1		
	Huguot			2		
	Hugonet			1 E		
	Huguet			1		

[2]) Die nicht im Pol. Irm. belegten Namen sind besonders bezeichnet. C. C. = Cart. Conques.

Nr.	Name	vlat. Form	Zahl d. Pers.	HN	HON
31	Imbert	Imbertus Lgd. I 88	1	HN	—
32	Matfre	Matfredus	1 E	—	—
33		Amelius		HN	—
	Melet		1		
34	Mondan	(Mundanus)	1	HN	—
35	Ramon	Raimundus	4	HN	—
		Ragemundus C. C.			
		Aramundus			
	Mondo		2		
36	Rechart, Richart	Ricardus?	1	—	—
37	Rigual, Rigal	Ricwaldus	4	HN	—
38	Rotbert, Robbert	Rotbertus	3	HN	—
39	Siquart, Ciquart	Sicardus	1	—	—
			446		

Französische Heilige:

zu 5) S. Henricus 4: Mönch in Auxerre, 10. s. zu 11) S. Bernardus 1: von Clairvaux, 12. s. zu 13) S. Bertrannus 2: Bischof von Comminges; ~ 3: Abt von Grandselve bei Toulouse. zu 14) S. Berengarius 1: wirkte in Papoul (Languedoc). zu 18) S. Fridolinus 1: ein Schotte, der in Poitiers wirkte. zu 21) S. Gauzlinus lebte in Toul, † 462. zu 22) S. Walbertus 4: Bischof von Meaux im 8. s.; ~ 1: Abt von Luxeuil. zu 23) S. Gamus in Soissons, 7. s. zu 25) In Frkr. selbst wirkte nur ein Beatus Wido, die andern außerhalb. zu 26) S. Guilhelmus 1: in Dijon; S. Guilh. 2: in Bourges; ~ 6: in Poitiers; ~ 9: in Tours. zu 27) S. Geraldus 4: Graf von Aurillac (!). zu 30) S. Hugo 1: Bischof von Grenoble, 12. s.; ~ 2: Abt von Bonnevaux; ~ 3: Erzbischof von Rouen; ~ 4: in Poitiers; ~ 5: Abt von Cluny; ~ 6: in Autun; ~ 7: Bischof von Auxerre. zu 35) S. Raimundus 4: Bekenner in Toulouse. zu 37) S. Rigualdus in Autun. zu 38) S. Robertus 4: Stifter eines Klosters bei Clermont in der Auvergne, † 1067: ~ 6: wird in Troyes verehrt.

Zur sprachlichen Erklärung.

Die germanischen VNN der C. Rod. sind, solange es sich um männliche VNN handelt, meist ganz landläufig und überall verbreitet. Wie aus der Übersicht zu ersehen ist, sind fast alle im Pol. Irm. belegt, waren also gleicherweise auch auf nordfranz. Gebiet bekannt.

Der Form nach scheiden sich die germanischen Namen in zweistämmige Vollnamen, einstämmige Kurznamen und Kosenamen mit Deminutivsuffixen. Die zweistämmigen Namen sind auf germ. und infolgedessen auch auf franz. Boden am häufigsten (Aymeric = *haims* + *rîhi*). Die Kurznamen bestanden nur aus einem Stamm, an den die Endung *-o* trat, die im Rom. verstummte (Gui < Wido, Huc < Hugo). Da die germ. Namen

nicht in ihrer ursprünglichen, sondern in latinisierter Form in das Romanische übergingen (Kalbow S. 30), zeigen sich auch bei ihnen die Reflexe der vl. ungleichsilbigen Deklination auf *-us, -onis* (Guysberto und die BNN Bego, Gasto u. a.). Die Kosenamen zeigen entweder germ. oder romanische Deminutivsuffixe (Germ. *-lin* in Aycelin gegenüber rom. *-ot, -et* in Huguot, Huguet).

Der Inhalt der germ. Namen wurde natürlich zur Zeit der C. Rod. schon lange nicht mehr verstanden. Schon auf germanischem Gebiet wurde nicht mehr darauf geachtet, ob die Stämme inhaltlich zueinander paßten (Kalbow S. 22). Es muß also genügen, die Bedeutung der einzelnen Namenstämme anzugeben, auf eine Übersetzung der Namen aber muß verzichtet werden.

zu 1) Ademar (St. hadu- zu *haþus* „Kampf", mar zu *mêrs* „groß") ist typisch fränkisch, da frk. *mar* dem got. *mêrs* entspricht. Für älteres Hadumar ist Hadamar eingetreten, aus dem sich ndfrz. Aemar > Aimer entwickelt hat. Wegen zwischentonigem *a* > *e* vgl. u. Kap. II 1, 10 Caterina. Die Namen Azemar, Adzemar stellen nur Graphien des spirantischen đ dar. — zu 2, 3) St. amal- zu *amals* „tüchtig" oder an. aml „labor". Amalric (+ *rîki* „reich" oder *rîks* „König"). Amalvi (+ wini zu *wins* = freundlich), C. Conques a. 929. Die von Kalbow (S. 118) aufgestellte Regel, daß germ. *w* nach zweisilbigen Stämmen wie anlautend behandelt wird (Amalguin Erec 318) trifft hier nicht zu; *w* ist wie lt. v behandelt worden (vgl. Amauuit Gir. 134 [2246] bei Kalbow S. 118). — zu 4) Arnal (St. arin- zu got. *ara* „Adler", -wald zu got. *waldan* „herrschen") gehört zu den Namen, vor deren Aufnahme ins Rom. germ. *w* schon im Germ. geschwunden war (Mackel S. 186) gegenüber Namen wie Aldoart (BN), in denen germ. *w* noch erhalten war und zu *o* aufgelöst wurde. Kalbow weist dagegen auf die schwierige Durchführung einer solchen zeitlichen Scheidung hin (S. 120), da Namen mit verstummtem *w* schon im 7. s. belegt seien. — Einmal erscheint auch Arnaut mit vokalisiertem l. — zu 5) Aymeric (St. haimi- zu *haims* „Heim" + *rîki*) ist die normale prov. Entsprechung von Haimrik. Der Fugenvokal, der beide germ. Namensstämme ursprünglich verband und schon in ältester Zeit willkürlichem Wechsel unterworfen war (Kalbow S. 23), ist nach romanischen Lautgesetzen bis auf *a* geschwunden. Haimirik > prov. *Aymric. *m* + *r* ist aber eine schwere Konsonanz, die durch Einschiebung eines erleichternden *e* (Kalbow S. 78 ff.) beseitigt wird. Henric ist dagegen aus dem jüngeren ahd. Heinrik entwickelt, und zwar nicht über das Ndfrz., wie die Erhaltung des ausl. *k* zeigt. — zu 6) Aenric kann als Graphie von Henric aufgefaßt werden wie Aelias für Elias (Brunel 311, 2), wahrscheinlicher aber ist seine Herkunft < Agenricus (St. agin zu got. *aha* „Verstand"). a. 1145 begegnet in einem Dokument aus der Abtei Loc-Dieu in der Rouergue der sicher auf Agenricus zurückführende Name P. Aienrics (Brunel 42, 1); dieselbe Person heißt a. 1167 (ibid. 114, 5) Peire Aianrics und a. 1160 (ibid. 111, 3) im Obl. Peiro Aenric mit spurlosem Schwund des intervokalen g (vgl. das oft in den C. Rod. vorkommende Maestre < magistrum). — zu 7) Augier kann im Gebiet der C. Rod. nur auf *audags* „Kleinod", „Besitz" + (garo oder) gairu zu *gais* „Ger" (Kalbow S. 95) zurückführen, da wegen der Erhaltung des *l* (Beispiele: Galtier, Alboy, die ON Albespi, Albrac usw.) die Konkurrenz des Stammes

aldja ausbleibt. Der Dental ist vor folgendem *g* geschwunden. Audgari ist im 6. s. in Narbonne belegt (Le Blant I 435). — zu 8) Für die Stämme bic- und big- gibt Foerstem. (302) noch keine Deutung an. Begonet ist eine aus dem Obl. Bego gebildete Deminutivform. — zu 9) Beral (St. *bera* „Bär", -wald) ist wie Arnal in „zweiter Schicht" aufgenommen. Zu demselben Stamm gehört zu 10) Berart (+ -hard „hart"). Kalbow hat mit Recht auf die Konkurrenz der -hard-Namen mit den jünger entlehnten -ward-Namen hingewiesen. Berahart ist aber bei Förstem. (262) sehr häufig belegt und kann als Grundlage angesehen werden. Zu demselben Stamm (mit *n* zu an. *biörn*) gehört ferner — zu 11, 12) Bernat (+ -hard), das Dissimilation des zweiten r aufweist (vgl. Ebratz: Daurel et Beton 780, bei Kalbow 122). Bernot ist Koseform wie Raynot zu Rainart (BN). Das rom. Deminutivsuffix ist hier unter Weglassung des zweiten an das erste Kompositionsglied angeschlossen. Bernicaut (über *-caut* statt *-gaut* zu *gauta* vgl. Förstem. 608). Anstatt eines erleichternden *e* kann auch *i* oder *o* stehen. *i* findet Kalbow (S. 77) auch vor oder nach *e* der benachbarten Silbe (Elinand). Endlich gehört noch hierher: — zu 14) Brenguier. Berengarius ergibt Berenguier, wie mehrere Namen bei Brunel zeigen. Für Brenguier liegt wohl *Bernegarius zugrunde; da r der Metathese sehr zugänglich ist, ist eine Wandlung von phonetisch unbequemem Bernguier > Brenguier leicht denkbar. — zu 13) In Bertran (zu *berhta* „glänzend") ist als zweites Kompositionsglied germ. *hrabans* „Rabe" nach Assimilation des *b* an *n* (hramn) und *-rand* zusammengefallen, die schon germ. nicht mehr zu scheiden waren (Kalbow S. 91 f.). Dasselbe ist bei Duran der Fall. Bertran ist nur eine besondere Graphie; denn sowohl -ramn als -rand hätten in volkstümlicher Schreibung als *-ran* erscheinen müssen. — zu 15) F. 410 führt einen im Pol. R. belegten, vielleicht undeutschen Stamm *din-* auf. Wenn dieser Stamm deutsch ist, so wäre als Koseform *Dinilo denkbar. Der vl. Obl. *Dinilónem könnte dann über *Dinlon mit erleichterndem *e* (wie Ganelon) zu Dineló führen. — zu 16) Bei Duran ist die germ. Herkunft (zu Völkernamen auf -duri wie Hermanduri) zweifelhaft. Näher liegt die Ableitung von lat. durus. — zu 17) Ebrart (zu *ebhur* „Eber"). Kalbow (S. 128) erklärt prov. Ebrart aus ahd. Ebrart und stellt es damit zu den nach der hochdeutschen Lautverschiebung übernommenen Namen, die den „romanischen" Lautwandel von *b* > *v* nicht mehr mitmachten. Im Prov. hat aber dieser Lautwandel nicht durchweg gewirkt (Schultz-Gora § 70 b), so daß in den C. Rod. Fabre < fabrem, Cabrieyra, Gabriac als Namen erscheinen. Es ist also doch von Wichtigkeit (was Kalbow abstreitet), ob *-b-* im Westgerm. Verschlußlaut oder Spirans (þ) war. Schließt man sich der Ansicht der meisten Germanisten an, daß *b* spirantischen Charakter hatte (für das Got. ist dies nach Braune § 54 erwiesen, prov. Ebrart also auf keinen Fall aus dem Got. zu erklären), so würde das zu der ndfrz. Lautentwicklung Evrart (vivere > vivre), passen, nicht aber zu der provenzalischen (vivere > viure). *Eurart existiert dort nicht, und Kalbows Annahme, daß verschobenes ahd. b hier zugrunde liegt, wäre berechtigt. Ist b aber schon im Afrk. Verschlußlaut gewesen, so genügt dies sowohl der frz. wie der prov. Lautentwicklung: nfrz. fabrem > fèvre (in PNN), Ebrart > Evrart, prov. (rouergt) fabrem > fabre, Ebrart > Ebrart. Man wird sich also für eine ältere oder jüngere Entlehnung von Ebrart erst entscheiden können, wenn die Frage des lautlichen Charakters von westgerm. *b* geklärt ist. — zu 18) Fredaly (zu *frithu* „Friede") gehört zu dem germ. Kosenamen Fridolin. Die Bildung von Kosenamen durch Erweiterung eines Stammes mit *i* (seltener *u, o, e*) + *l* (Ebilo) und darüber hinaus mit

-lin (hd. *-lein*) war bei den Germanen sehr verbreitet (F. 987 ff.) und hat, wie Kalbow zeigt (S. 80), viele Spuren in der frz. Namengebung hinterlassen. Hier tritt aber anstatt *i* oder *o* ein a in der Fuge auf. Verwirrungen betreffs des Fugenvokals waren häufig (vgl. Dieter: Altgerm. Dialekte II 569; Fripareikreis; Meyer-Lübke: Rom. NSt I 44: Fradagundia, Fridaricus). — zu 19) Galhart (zu *gail-* „Speer"). Über germ. *ai* > *a* vgl. u. Nr. 35. Das *l* ist nach *a* oder *i* leicht der Mouillierung zugänglich (Kalbow S. 123 ff.). Galhart ist außerdem ein prov. Adj. „fröhlich". — zu 20, 21) Gauselm und Gaucelin können nicht zu germ. *gauta* gestellt werden, da weder das Gotische noch das Fränkische *z* < *l* zulassen; daher stellt Meyer-Lübke dazu einen Stamm *gaus-* (zu altnord. *geysi* „in hohem Grade"). In der Koseform *Gaucelin* ist *c* = *ts* für das stimmlose *-s-* der Grundform *Gauslin* eingetreten, da romanisches *s* vor *l* stimmhaft war. — zu 22) Gualbert (St. wald- zu got. *waldan* „herrschen") germ. anl. *w* > *gu*, die dreifache Konsonanz ist durch Ausfall des *d* vereinfacht. — zu 23) Guamot ist rom. Deminutivum zum Stamme gam-, den Foerstem. (591) bedeutungsmäßig zu *gamal* „alt" stellt. — zu 24) Guari (zu dem 2silbigen Stamm warin- [Volksname] oder Erweiterung von war-). — zu 25) Gui ist Kurzname (< Wido zu *widus* „Holz"). Das in den Auslaut getretene *d* ist verstummt (Schultz-Gora § 76). — zu 26) Die Erklärungsmöglichkeiten für die Mouillierung des *l* in Guilhem (St. *wilja* „Wille") sind bei Kalbow (S. 123) ausführlich zusammengestellt. Nach *a* und *i* war germ. *l*, wenn helle Vokale folgten, dieser lautlichen Veränderung leicht zugänglich. Die Konsonantenverbindung *l* + *m* scheint im Auslaut unbequem gewesen zu sein. Die Tendenz, sie zu vermeiden, zeigt sich in dem OBN Montcalm (S. 271), der an anderer Stelle als Moncam (S. 433) erscheint, in dem BN Calme, der zu dem Appelativum *calm* „Haide" gehört. Die Hinzufügung eines Stütz-*e* wie in dem letzten Fall ist aber weniger beliebt als die Unterdrückung des *l*, die auch noch in den BN Guilhami und Folquem, vielleicht auch in Mauzem zu finden ist. — zu 27, 28) Guiral und Guirbert gehören zum Stamm gairu- (ahd. *ger* „Ger"). Gegenüber dem älteren BN Gayrart liegt hier das spätere *ger-* vor, dessen *e* wie bei Girma nach *g* zu *i* geworden ist. Das germ. *g* vor *e* und *i* bleibt in der Rouergue Verschlußlaut[3]). — zu 29) Foerstemann sieht in gis- Vereinfachung von *gisil* „Geisel", Longnon urgerm. *gaiza*, got. *gais* „Ger". Guysberto ist Obl.-Form. — zu 30) Huc < Hugo (St. *hugu* „Verstand") wie amic < amicum. Das in den Auslaut tretende *g* verhärtete sich zu *c*. Deminutivformen mit -ottus sind Huguot und Higuot, welch letzteres durch die phonetische Ähnlichkeit von *ü* und *i* (gleiche Zungenstellung bei verschiedener Lippenstellung) zu erklären ist. Huguet und Hugonet sind -ittus-Ableitungen, und zwar jenes aus dem Rectus, dieses aus dem Obl. — zu 31) Imbert gehört zu einem unerklärten St. im- (F. 949) oder zu seinen im Westfrk. häufigen Erweiterungen imen- imne-. — zu 32) Matfre (St. matha-, das wahrscheinlich zu agall. *matu-* gehört, F. 1108) zeigt Erhaltung des *t* vor dem labialen Kons. *f*, wie in Rotbert (Nr. 36). — zu 33) Melot ist -ittus-Ableitung des als BN vorkommenden HN Amelius (z. St. amal-). — zu 34) Mondan kann wegen Erhaltung seines ausl. *n* germ. *-and* enthalten (erster St. ahd. *mund* „Schutz"), vgl. aber auch den HN Mundana, der zu lat. Mundius, Munda gehört (Schulze 362).

---

[3]) vgl. hierzu die Ausführungen von Thomas über die Schreibung des Namens des Troubadours Guiraut Riquier (Rom. XXXV S. 106 ff., bsds. S. 107 A 3), der aus der Rouergue stammt (Barrau: „Documents historiques et genealogique sur les familles du Rouergue" I S. 156).

— zu 35) Ramon enthält als ersten Stamm entweder *ragins* „Rat", das zu *rain-* kontrahiert wurde, oder *ara-* „Adler", dessen anl. *a* aphäresiert wurde. Im ersten Falle hätte sich das vortonige *ai-* zu *a* reduziert. Ein solches Schwanken zwischen *ai-* und *a-* (vgl. auch Kalbow S. 106) tritt sehr deutlich in der rgt. Urkunde Nr. 7 bei Brunel zutage (a. 1102), in der folgende Formen desselben Namens nebeneinander vorkommen: Romunz Willems, Raimun Willem, Raimon Willem und Ramunz Willems. Mondo kann aus dem zweiten Stamm von Ramon entstanden sein und ist dann als Koseform aufzufassen; vielleicht hat die Endung *-o* hier auch Deminutivbedeutung (vgl. Adams S. 245 ff.). — zu 36) Das *e* in Rechart weist auf ein vom Stamme *rīk-* verschiedenes Etymon mit *ĭ* hin. Kalbow (S. 15) setzt mit Meyer-Lübke (Rom. NSt. I 89) got. *rìqis* an. Rechart (auch BN) wäre somit einer der wenigen typisch gotischen Namen der C. Rod., der jedoch wegen des *ch* vor *a* nicht einheimisch zu sein braucht (vgl. aber die Graphien Vilafranca und Vilafrancha S. 460 im Text der C. Rod.). Eine Verwechselung mit Richardus, das nur als weibl. Vorname (Ricartz) und als männl. BN im Text vorkommt (Ricart), zeigt sich darin, daß Rechart bei derselben Person zweimal als Richart erscheint. — zu 37) Rigal, auch Rigual geschrieben, enthält als zweites Kompositionsglied germ. *-wald*, dessen *w* aber nicht verstummte, sondern sich mit *-c* zu *kw* verband (Kalbow S. 119), das sich dann wie lat. *qu-* entwickelte (aqua > aiga). — zu 38) Rotbert (zu *hrôths* „Ruhm"). Die germ. stimmlose dentale Spirans *þ* wurde im Rom. durch *t* wiedergegeben, die spätere aus *þ* verschobene stimmhafte dentale Spirans đ durch *d*, das sich aber inlautend vor Konsonant im Rom. auch zu *t* verhärtete. Dieser Zusammenfall macht die Bestimmung der zeitlichen Übernahme des Namens unmöglich. Robbert zeigt Assimilation von *t* an *b*. — zu 39) Bei Sicart liegt im zweiten Glied wohl nicht *-ward*, sondern *-hard* vor. Die Entwicklung entspricht dann der von Ricartz, bei dem die Erhaltung des scheinbar intervokalischen *-c-* vielleicht darauf zurückzuführen ist, daß das *h* von *-hard* noch lange wirksam war und das *c* daher wie silbenauslautend vor Kons. behandelt wurde. Silbenauslautendes *g* in sig- wurde dann auch zu *c*. Die Erhaltung von germ. *ĭ* als *i* ist durch umlautenden Einfluß des zweiten *i* (St. *sĭgi-* zu got. *sĭgu* „Sieg") zu erklären (Kalbow S. 98 f.).

3. Provenzalische Adjektiva

als Vornamen sind selten. Bei den Männernamen findet sich nur ein Beispiel:

Astruc, das 6 mal vorkommt. Es hat die Bedeutung „glücklich"; ein Heiliger des Namens scheint nicht zu existieren.

4. Ergebnisse für die männlichen Vornamen.

Von den 79 männlichen Vornamen (die Variationen und Deminutivformen sind nicht besonders gezählt) sind also 39 germanischen Ursprungs (50%). Die germanischen Namen erfreuen sich demnach der gleichen Beliebtheit wie diejenigen rein christlicher Herkunft. Anders wird das Verhältnis, wenn man die Zahl der Personen des gleichen Namens zum Vergleich heranzieht. Die folgende Aufstellung möge dies veranschaulichen:

	Zahl der Namen	Zahl der Personen	1 VN kommt auf ? Personen
1. biblische	13	313	ca. 25
nachbiblische	26	108	4,1
2. germanische	39	446	11,4
3. provenz. Adj.	1	6	6
	79	873	11

Die Zahlen erweisen, daß die nachbiblischen christlichen Namen am wenigsten verbreitet sind, die germanischen schon eine viel höhere Zahl erreichen, aber noch bei weitem von den biblischen Namen übertroffen werden. Leider kann diese Aufstellung aber die Namensverhältnisse nur ungenau widerspiegeln, da eine große Zahl von VNN nur mit ihrem Anfangsbuchstaben aufgeführt sind. So glaube ich mit Bestimmtheit annehmen zu können, daß die meisten mit P. abgekürzten VNN (220 an der Zahl) Peire bedeuten (vgl. S. 15, 9); B. (125 mal) wird vielleicht Bernat sein, da dies wie Peire nur einmal ausgeschrieben vorkommt, seine Beliebtheit aber aus seinem häufigen Vorkommen bei Brunel (PN-Register) ersichtlich ist; R. (121 mal) mag Ramon, S. (13 mal) = Steve, D. (66 mal) = Duran, aber auch = Daurde sein, während G. (15 mal) auf ganz verschiedene Namen hindeuten kann (Gui, Guiral, Gregori usw.). Auf ein endgültiges statistisches Resultat über die Verbreitung der germanischen Namen gegenüber den christlichen muß also infolge dieser Abkürzungen verzichtet werden.

Wie die Übersicht über die germ. VNN zeigt, finden sich von den 39 germ. VNN 21 in den Heiligenkalendern wieder, so daß im ganzen 72 % aller männlichen VNN Heiligennamen sind.

Ob die Erhaltung der germ. Namen nun nur von den Heiligen abhängt, ist zweifelhaft; denn wie die Übersicht zeigt, ist ein Kult von Heiligen hier nicht durch das Vorhandensein von HON gesichert. Man darf vielmehr auch nicht die Berühmtheit geschichtlicher, besonders lokalgeschichtlicher Persönlichkeiten außer acht lassen, denen die Häufigkeit gewisser VNN oft eher zuzuschreiben ist als den Heiligen. So heißen die 3 Amalric wahrscheinlich nach dem Westgotenkönig, dem Sohne Alarichs II., die 4 Ramon nach den 7 Grafen Raymond von Toulouse.

Die VNN, die nach den C. Rod. zu urteilen, damals am meisten in Mode waren, sind folgende:

Johan (235)	Duran (38)
Guilhem (174)	Guiral (27)
Huc (95)	Steve (26)
Daurde (45)	

Alle diese Namen sind auch die Namen bekannter lokalgeschichtlicher Persönlichkeiten: Johan und das wahrscheinlich an die

2. Stelle gehörende Peire sind allerdings reine Kirchennamen, aber schon bei Johan ist es möglich, daß der damals regierende König Johan von Frankreich oder auch Graf Johan I. von Armagnac, dem damals die Rouergue gehörte, auf die Namenmode eingewirkt haben. Die Verbreitung von Guilhem führt zweifellos auf die 10 Herzöge dieses Namens von Aquitanien zurück, die gleichzeitig Grafen von Toulouse waren. Huc wurde durch mehrere Grafen von der Rouergue beliebt, Daurde dagegen durch einen bekannten Bischof Deusdedit von Rodez (Mém. VII S. 193 ff.), außerdem durch mehrere Päpste. Guiral hieß ein großer Lokalheiliger des 9. s., der Graf von Aurillac war; Duran war ein Erzbischof von Albi, Steve ein Bischof von Rodez a. 966.

II. Kapitel.

Die weiblichen Vornamen.

Vorbemerkung:

Die Bildung der Frauennamen.

Die Frauen waren zur Zeit der C. Rod. zum Teil auch am öffentlichen Leben beteiligt. Diesem Umstand ist es zu verdanken, daß in den C. Rod. sowohl in den Listen der Steuerzahler als auch in den Aufstellungen von Ausgaben für öffentliche Arbeiten zahlreiche Frauennamen aufgezählt sind, und zwar in folgender Form:

1. Vorname + Beiname,
2. Na (< domina) + Beiname. Namen wie Na Raolsa, Na Gensana, Na Sebalda sehen zwar wie VNN aus, werden aber unter den BNN behandelt, da sie mit geringen Ausnahmen Ableitungen männlicher BNN sind.
3. Vorname + Nähere Bestimmung, z. B. molher de, filha de usw. oder auch + Berufsname: Biatris la borcieyra.
4. Einzelnamen (Jordiona, Metona).

Unter den weiblichen VNN müssen die VNN von 1, außerdem die Gruppen 3 und 4 (E) behandelt werden.

Schon von jeher bestand die Tendenz, Frauennamen von Männernamen abzuleiten. Im Neuen Testament kommt neben Johannes schon eine Johanna vor (Lucas 24, 10). Daneben gibt es Namen, die infolge ihrer Bedeutung nur für Frauennamen geeignet sind, wie Agnes, Catarina, die germ. Namen auf -burg usw. Es ist nun nicht immer zu entscheiden, welche Frauennamen in den C. Rod. selbständig oder abgeleitet sind. Typische Ableitungen sind Matieua und Bartolmieua, in denen das u der masc. -um-Endung noch erhalten ist. Bei Johanna kann man schwanken, ob der Name direkt aus dem Heiligenkalender

gewählt oder infolge der Häufigkeit von Johan inhaltlich als dessen Ableitung zu betrachten ist. Marca ist von Marc < Marcus abgeleitet, das selbst aber nicht in den C. Rod. vorkommt.

Der Einheitlichkeit halber sollen von den weibl. VNN nur die als Ableitungsformen von männlichen gekennzeichnet werden (durch +), deren masculine Entsprechungen als VNN in den C. Rod. vorkommen.

Die weiblichen VNN der C. Rod. gehen ausnahmslos auf *-a* oder *-s* (*-z*) aus. Die *-s*-Formen weisen auf alte Nominative (Ricardis > Ricartz). Die Erhaltung der Nominativformen bei den Frauennamen, die bei den Männernamen sehr selten ist (Acarias, Hecher, Valrins, Honors sind die einzigen), erklärt sich wohl daraus, daß in den ältesten Dokumenten ein strenger Unterschied zwischen Rectus und Obliquus gemacht wurde; die Feminina auf -a besaßen aber nur eine Form für Rectus und Obliquus und übertrugen diese Einheitlichkeit auch auf die Feminina der dritten Deklination. Daß sich nun hier die Nominativform, nicht die s-losen Obliquusformen durchsetzten, beruht nicht auf syntaktischen Verhältnissen, sondern 1. auf der Vermeidung des Zusammenfalls mit männlichen VNN (Ricardum > Ricart, Ricardem > Ricart), 2. auf der Tendenz, den uniformierten -a-Femininis eine zweite Frauennamengruppe mit einheitlicher Endung zur Seite zu stellen, was bei einer Entwicklung der Namen aus der Obliquusform unmöglich gewesen wäre, da dann viele verschiedene Konsonanten in den Auslaut getreten wären.

1. Die hebräischen, griechischen und lateinischen VNN.

Übersicht über die biblischen weibl. Vornamen.

Nr.	Name	lat. Form	Zahl d. Pers.	Herkunft	HN	HON
1	Bertolmieua	+[1])	9	+	+	+ —
2	Jacma	+	1	+	HN	—
3	Johana	+	15	+	HN	—
		zu Marcus		l.	HN	—
4	Marqua		1			
5	Marta	Marta	1	h.	HN	—
6	Matieua	+	3	+	+	+ —
			30			

Übersicht über die nachbiblischen weibl. Vornamen.

7	Agnes	Agnes	1	gr.	HN	—
8	Bevenguda	Benevenuta	3	l.	— —	—
9	Biatris	Beatrix	7	l.	HN	—
10	Caterina	Catharina	3	gr.	HN	—
	Rina		1			

[1]) Die Namen, deren männliche Entsprechungen schon als VNN vorgekommen sind, sind mit + bezeichnet. Die durch + ersetzten Angaben sind in Kap. I zu finden.

Nr.	Name	lat. Form	Zahl d. Pers.	Herkunft	HN	HON
		zu Quiriacus		gr.	HN	—
11	Chiragua		1			
		Clemens		l.	HN	1
12	Clemensa	Clementia	1		HN	—
		zu Delphinus		l.	HN	—
13	Delfina, Dalfina		2			
14	Finas	Fina	2	l.	HN	—
	Finota		1			
		Gentianus		l.	HN	—
15	Gensana	Gentiana	1		—	—
16	Helena, Elena	Helena	5	gr.	HN	—
17	Jordana	+	6	+	+	+—
		zu Georgius		gr.	HN	1
18	Jordiona		1			
19	Laurensa	+	1 E	+	+	+
20	Margarida	Margarita	1 E	l.	HN	—
		zu Mettus		l.	—	—
21	Meta		1			
			E 1			
	Metona		E 1			
		zu Petrus		gr.		
22	Peyronela	Petronilla	2		HN	—
		zu Placentius		l.	HN	—
23	Plazens		1			
24	Sebelis	Sibylla	1	gr.	HN	—
25	Valensa	Valentia	1	l.	HN	—
26	Viola	Viola	1	l.	HN	—
		zu Valors BN		l.?	—	—
27	Valorssa		1		—	—
			47			

Französische Heilige:

zu 4) S. Marcus 54: Bischof von Auxerre. zu 7) S. Agnes 3: a. 539 in Poitiers; zu 9) S. Beatris 9: aus der Nähe von Lyon. zu 11. u. 12) S. Quiriacus war Märtyrer in Tours mit S. Clemens 15; S. Clemens 19: Bischof von Metz. zu 13) S. Delphinus 1: in Lyon; ~2: in Bordeaux (4. s.). zu 15) S. Gentiana 1: bei Amiens, ca. a. 185. zu 16) S. Helena 3: in Auxerre. zu 17) Georgius 15: war im 9. s. Mönch in Chateaubriand; ~16: studierte in Conques und wirkte in Vabres im 9. s. (!); ~26: Bischof in Velay, 4. s. zu 22) S. Petronilla 2: in Aubepierre († 1152).

Zur sprachlichen Erklärung.

Zu 1, 2, und 3, 6 vergleiche man die männlichen Entsprechungen. — zu 4) Marqua kann auch zu germ. *mark* = „Mark" gehören, das nach Foerstem. (1095) oft in dem Namen Marcus zu sehen ist; diese Konkurrenz ist hier aber wenig in Betracht zu ziehen, zumal der germ. Stamm *mark-* sonst nicht in Namen begegnet. — zu 8) Bevenguda ist nicht direkt aus Benevenuta (> *Benvenuda) entwickelt, sondern daraus übersetzt. — zu 9) Biatris < Beatrix durch Vokaldissimilation von *e*, das im Hiat stand (Schultz-Gora § 51). — zu 10) Bei Cateriba ist das unbetonte a von Catharina

zu *e* geworden; Beispiele für diese Erscheinung sind in den C. Rod. häufig (setisfaccio S. 63). — zu 11) Quiriacus ist im VL. für griech. Cyriacus eingetreten. Chiragua ist eine graphische Variation des zu erwartenden Quiragua, die sich auch in dem ON Chirac (< Quiriacense monasterium Brunel 13, 2) findet; *ch* für *qu* begegnet in älteren Dokumenten oft, z. B. *achela* (Brunel 7, 2) für *aquela*. — zu 13) Dalfina für Delfina ist dem Einfluß des *l* zuzuschreiben (Schultz-Gora § 50) wie auch Alari < Hilarius. — zu 14) Finás ist auf der zweiten Silbe zu betonen. Wie die germ. Namen Guizás und Guyás erklärt sich die Endung -as folgendermaßen: Parallel zu der vl. Deklination der Masculina auf -us, -onis geht die der Frauennamen auf -a, -anis, für die Philipon viele Belege angibt (Rom. XXXI, S. 241). Nun führt er auch ein Beispiel für die Neubildung eines Nom. nach dem Obl. *Bellianem an in der Form Bellianes (Gallia christ. I, instr. 195, c. a.), die im Rouergu. *Belliás hätte ergeben müssen (n vor s verstummt). So gehört Fizás (Brunel 341, 24 a. 1200) und Fidas (ibid. 191, 8 a. 1181) zu Fedane (Rom. XXXI, S. 240), für das eine vl. Nominativneubildung nicht belegt ist, und so ist auch für Finas ein *Finanis als Grundlage anzusetzen. — Finota ist wieder die übliche Koseform. — zu 18) Jordiona gehört zu dem BN Jordi < Georgius. Nach Schätzer (S. 38) beruht die Form Jordi anstatt Jorgi auf Dissimilation. Für die Bildung von Frauennamen aus masc. Obl. Formen auf -onem finden sich in den C. Rod. noch folgende Beispiele: Metona, Armandona, Bernadona, Pernadona (?), Bonetona. — zu 21) Das lat. Mettus, Mettius (bei Schulze 452, A 2) existiert nicht als HN; die erweiterten Formen Metoni, Metono, Mettono sind aber mehrmals in Dokumenten aus Cluny belegt (Rom. XXXI S. 213 A 2, S. 215). — zu 23) Im Gegensatz zu Laurensa und Clemensa, deren männliche Entsprechungen bekannte VNN waren, scheint Placens nicht als Femininum zu dem HN Placentius gefühlt worden zu sein. Infolge des lautlichen Zusammenfalls der prov. Entsprechungen von (Pla)centius und der germ. Frauennamen auf *-sind* < *swinþ* (z. B. Garsendis > Garsens), die durch Zufall in den C. Rod. nicht vertreten sind, wurde die Anfügung der Fem.-Endung *-a* in diesem Falle zur Bildung eines typischen Frauennamens überflüssig. — zu 24) Sebelis und der BN Cebelia sind nicht direkte Entsprechungen von Sibylla. Die Endung von Sebelis ist an Namen wie Biatris, Helis angeglichen. — zu 27) Für Valorssa, das zu dem BN Valors gehört, liegt vielleicht ein aus Valerius in Angleichung an Honorius (Honors) umgestaltetes *Valorius zugrunde.

2. Die germanischen weiblichen Vornamen.

Übersicht über die germanischen weibl. VNN.

Nr.	Name	vlat. Form		Zahl d. Pers.	HN	HON
1	Alazaïs, Alarays. Helis	Adalhaidis (Elix)		2 4	HN	—
2	Amalvina	+ zu Artmandus		1	+ —	+ —
3	Armandona			1 F	—	—
4	Arnalda	+		1	+ —	+ —
5	Aycelina	Aicelena	C. C.	2	—	—
6	Ayglina	*Aiglina		4	—	—
7	Beralda	+		1	+ —	+ —
8	(Ebrarda) Brarda	+		— 1	+	+ —
9	Brenguieira	+		1	+	+ —

Nr.	Name	vlat. Form	Zahl d. Pers.	HN	HON
10	Emergua	Erminga	1	—	—
11	Esclamonda	hybr. Bildg.	2	—	—
12	Esperta	Berta?	1	HN	—
13	Galharda	+	3	+ —	+ —
14	Gisperta	+	1	+ —	+ —
15	Guigona	zu Wigo	1 E	— —	—
16	Guilhelma	+	35	+	+ —
17	Guizas	Wida Pol. R.	11	+	—
	Guizota		1		
18	Guyas	+	1	+	+ —
19	Helembors	Eremburgis	2	HN	—
20	Hugo	+	7	+	+ —
21	Ricartz, Ricarts	Ricardis	5	HN	— —
22	Telina	zu Attilina	1	— —	—
23	Tipbors	Titburgis	1	— —	—
24	Anineus	Arinhildis?	3	— —	—
			94		

Französische Heilige:

zu 1) S. Adelhaidis 4: Tochter Rudolphs II. von Burgund, Gattin Lothars II. von Italien. zu 21) S. Ricardis, die Gemahlin Karls des Dicken, † 893, wird in Frankreich als Heilige verehrt.

Zur sprachlichen Erklärung.

zu 1) Adalhaidis (st. *athals* „edel"; -haidu zu got. *haidus* „Wesen") erscheint in zwei Formen: Alazaïs(z) stellt die sfrz. Entwickelung dar, indem das zwischentonige a und der Diphthong ai erhalten ist. Die zu erwartende Form Azalais (Brunel 144, 3) ist zu Alazays umgestaltet worden, vielleicht nach den verschiedenen germ. BNN, die mit Al- beginnen (Alran, Albert usw.). Die Schreibung Alazaïs, die auf eine Trennung des Diphthongs und Betonung auf dem i hindeutet, ist durch den Einfluß der zweiten Form Helis entstanden, die ihrerseits aus ndfrz. Aelis herkommt. Die Anfügung eines unorganischen *h* im Prov. ist nichts Außergewöhnliches, dagegen ist der Wechsel von a zu e vor einem folgenden *l* befremdend, vor dem sonst immer die umgekehrte Tendenz besteht, so daß wohl bei Helis noch die Mitwirkung eines anderen Namenstammes (germ. heil- oder die Bibelnamen Elias, Elisagar C. C. usw.) anzunehmen ist. — zu 3) Armandona (zu as. *ard* „Wohnort"; 2. St.: man-, oder mand- zu *mandjan* „sich freuen") ist Obl.-Form. — zu 5, 6) Aycelina und Aiglina gehören zu demselben Stamm aig- (s. u. Kap. III, 2 a) als Koseformen, die mit germ. *-lin,* bei Aycelina mit *-z-* + *-lin* gebildet sind. Doch sind beide Namen nicht ganz sicher, vielmehr kann in Aycelina auch der germ. Stamm *ag-* (Agericus) vorliegen; *g* verband sich dann mit dem deminutivischen *-z-* zu *x,* das zu *-is* wurde. Bei Aiglina tritt als Konkurrenz noch das lat. auch als HN vorkommende Aquilina hinzu: Aquilina > Aiglina wie *aquila* > *aigla.* — zu 8) Brarda < Ebrarda mit Aphärese des Anlautvokals oder < Berarda. — zu 10) Emergua (St. irm- zu irmin- F. 473 f.; -ing germ. patron. Suffix) ist aus Erminga dadurch entstanden, daß n vor g wie in Domergue < Dominicum, Rouergue < Ruthenicum zu *r* wurde, unter dessen Einfluß das erste *r* verstummte. Dieselbe Entwickelung hat auch der germ. BN Emergau durchgemacht. — zu 11, 12) Nach Kalbow (S. 88) kann Esclamonda für Clarmonda

durch Verstärkung des Anlauts eingetreten sein. Clarmonda ist eine der auf rom. Gebiet häufigen hybriden Bildungen aus rom. und germ. Stämmen (lat. Clarus, germ. *munths*). Das *r* ist wohl infolge schneller Aussprache verstummt. Durch verstärkten Anlaut ist vielleicht auch Esperta < Berta zu erklären, wobei unter Umständen noch das Adj. espert (expers) mitgewirkt hat. Eine andere Erklärung wäre in engl. *ead-* + *-bert* zu sehen (Kalbow S. 112 erklärt Esgart bei Gir. de Ross. Par. Hs. 5704 daraus), doch bestehen Bedenken gegen die Entwickelung von *d* vor *b* > *s*. Daß *p* anstatt *b* nach *s* erscheint, braucht nicht auf Übernahme aus verschobenem hochdtsch. *-pert* zu deuten; *sp-* war vielmehr für die Galloromanen eine geläufigere Verbindung als *sb-*. Das Gleiche ist auch der Fall bei zu 14) Gisperta. Die Schreibung *gi-* für *gui-* (vgl. auch den BN Girart) ist häufig in den Mundarten, in denen germ. *g* vor *e, i* Verschlußlaut bleibt (Kalbow S. 117). — zu 15) Guigona ist von der Obl.-Form Guigo (zu ahd. *wig* „Kampf") abgeleitet, die oft bei Brunel als Name vorkommt und außerdem in dem ON Guigonesc im Dép. Av. (Brunel 223, 4) belegt ist. — zu 16) Im Gegensatz zu Guilhem zeigt Guilhelma unter Einfluß des stützenden Auslaut *-a* Erhaltung des *l* vor *m*. — zu 17, 18) Guizás und Guyás enthalten denselben Stamm wie Gui (s. o.); bei Guyas ist das intervokale *d* verstummt. Über die Endung vgl. o. S. 22, Nr. 14. Guizota ist Deminutivform. — zu 19) Im Pol. Irm. kommt Eremburg (für Erinburg: St. erin- erweitert aus *era* „Ehre", *burg* „Burg") häufig als Name vor. Aus ihm hat sich Helembors mit Dissimilation des ersten *r* > *l* und Anfügung eines unorganischen *h* entwickelt (vgl. Helimbruch Lgd. I 12). — zu 21) Rikhart war im Germ. Männer- und Frauenname. Der Männername wurde zu Ricardus latinisiert und ist mit Ausnahme des unsicheren Richart. Rechart in den C. Rod. nur als BN erhalten (vgl. o. S. 17). Inl. *k* ist vor ursprgl. *h* wie in Sicart erhalten. — zu 22) Telina kann kein selbständiger Name sein, sondern muß als aphäresierte Koseform eines germ. Stammes aufgefaßt werden. Vielleicht liegt hier das im Cart. Conques häufige Atto (zu *hathus* „Kampf") zugrunde. Die Suffixe -ellus und -inus müssen dann zu diesem Stamm hinzugetreten sein. — zu 23) Tipbors: In seiner Abhandlung über den Diphthong *eu* (ZRPh 48, S. 289 u. 321) sieht Lunderstedt in *tit-* (germ. *theud* „Volk") nicht das westgot. *thiuda*, da er die Existenz eines Diphthongs *iu* im Westgot. bezweifelt, sondern das frk. *théod-*. *eo-* wurde zu *io-* dissimiliert, dessen zweiter Komponent in der vortonigen Silbe zu *e* abgeschwächt wurde oder ganz verstummte: téut > téot > tíot > tíet > tit. Das *t* wurde an das folgende *b* zu *p* assimiliert. — zu 24) In der Endung von Anieus ist germ. *-hilt* mit vokalisiertem *l* zu sehen. Ist die Vokalisierung des *l* in manchen Punkten der Rouergue möglich, so macht doch der erste Teil des Namens Schwierigkeiten. Als germ. durch -in erweiterter Stamm kommt für den Namen nur *ara-, arin-* in Betracht, dessen *i* sich vielleicht durch den Einfluß des stark aspirierten *h* von *-hilt* gehalten hat. Eine Assimilation von *r* > *n* an das folgende *n*, wie sie in diesem Falle eingetreten sein müßte, ist aber höchst selten (vgl. lentilho > nentilho, Ronjat II S. 362, XIV). Vielleicht war außerdem noch germ. *ana-* (Meyer-Lübke Rom. NSt I Nr. 9), das im Cart. Conques in den Frauennamen Anna und Annona vorkommt, von Einfluß.

3. Provenzalische Appellativa als weibl. Vornamen

sind nur zu sehen in dem Adj. Astrugua (masc. Astruc), das wegen seiner glückverheißenden Bedeutung 20 mal in Frauennamen vorkommt, und in dem Subst. Flors = „Blume", das

ebenfalls als Frauenname verständlich ist. Es ist 3 mal als Frauenname sicher, bei Flors Guilhoto allerdings scheint eher ein Männername vorzuliegen, da ausl. *a* bis auf den Fall Fornelio (S. 70) für Fornelia (S. 33) noch nicht zu *-o* geworden ist. In diesem Falle haben wir also wahrscheinlich den HN Florius (heute St. Flour) vor uns.

4. Ergebnisse für die weiblichen Vornamen.

Der Anteil der germanischen Namen erweist sich bei den Frauennamen (24 germ. VNN von 53 VNN) als ein um 5 % geringerer als bei den männlichen VNN. — Die Zahl der Abkürzungen von Vornamen ist bei weitem kleiner als bei den Männernamen; so fanden sich nur Ba: 14 mal, Ra: 13 mal und Pa: 6 mal. Ba scheint = Bernarda, Pa = Peyronela zu sein.

Der Einfluß der Kirche macht sich bei den Frauennamen schwächer geltend als bei den Männernamen: Nur 58 % der Frauennamen sind selbständige oder von Männernamen abgeleitete HNN.

Interessant ist die Neigung zur Originalität, die sich zahlenmäßig folgendermaßen darstellt:

	Zahl der Namen	Zahl der Personen	1 Name kommt auf ? Personen
1. biblische	6	30	6
nachbiblische	21	47	1,7
2. germanische	24	94	3,9
3. provenz. App.	2	23	11,5
	53	194	3,6

Nach dieser Tabelle übertreffen also die prov. Appellativa die biblischen Namen an Beliebtheit. Genau wie bei den Männernamen sind die nachbiblischen Namen am wenigsten verbreitet. Während aber ein Männername durchschnittlich von 11 männlichen Personen getragen wird, haben höchstens 4 (3,6) Frauen innerhalb der C. Rod. denselben Vornamen. Es sind nur 3 weibl. VNN zu bemerken, die mehr als 15 mal vertreten sind, nämlich Guilhelma (35), dessen häufiges Vorkommen aus der Beliebtheit von Guilhem zu erklären ist; dasselbe gilt für Johana (15 mal), während das profane Astrugua (20 mal) wegen seiner glückverheißenden Bedeutung verbreitet zu sein scheint. Dieses deutliche Streben nach Originalität innerhalb der Frauennamen ist sehr gut verständlich und auch heute überall zu beobachten. Im besonderen Falle der C. Rod. kommt aber als wichtiger Faktor noch hinzu, daß sich die Beinamen für die Frauen noch nicht so allgemein durchgesetzt hatten wie bei den Männern, der Vorname also bei den Frauen immer noch als wichtigste und unterscheidende Bezeichnung galt, und derselbe VN bei vielen Frauen zu Verwechslungen führen konnte. Da also auf die einzelnen weibl. Vornamen großes Gewicht gelegt wurde,

treten auch weniger Abkürzungen weibl. Vornamen auf. Das häufige Vorkommen abgekürzter Männernamen dagegen scheint mir ein Zeichen dafür zu sein, daß die männlichen Vornamen zur Zeit der C. Rod. schon vor den Beinamen in den Hintergrund zu treten begannen.

Schlußbetrachtung.

Die Vielgestaltigkeit der Form und des Inhalts, die in den PNN der C. Rod. zu beobachten ist, zeigt, daß ihre Entwickelung im 14. s. noch nicht abgeschlossen war. Während im allgemeinen deutlich die Durchführung des Zweinamensystems zu erkennen ist, beweist das Vorhandensein der Einzelnamen, daß in vielen Fällen ein zweiter Name noch entbehrlich ist. Demgegenüber kommen aber, wenn es irgendwie erforderlich scheint, auch doppelte Beinamen vor, deren zweites Glied immer eine Ortsbezeichnung ist. Einige davon, die in den betr. Kapiteln noch nicht genannt worden sind, mögen hier nachgetragen werden:

Vatersname + Ortsname: P. Marti de Rodella, Joh. Givier de Clarasvals, R. Umbert da Vabre, Joh. Ricart de Melhac, Duran Costans da Gros, P. Costans da Estornet, B. Gairau da Pessencs, R. Guirbert da Manhac.

Eigenschaftsname + Ortsname: P. Sabatier de S. Africa, B. Tornier de Melhaguet, B. Comte de Estornet.

Herkunftsname + Ortsname: W. Guarigas de Grifuelh, Daurde Vernhas da Gros, Joh. del Torn de Fromental.

Einmal begegnen bei einer Person sogar 3 Beinamen; d. h. 1 BN mit 2 Ortsbestimmungen: S. Ricart de Linas (f. Limas?) de Granfuelh. (S. 302, nicht im Register der C. Rod.)

Auch die Form der Frauennamen ist nicht, wie heute, erstarrt, sondern je nach der Art des BN, wenn ein solcher überhaupt vorhanden war, veränderlich. Dies zeigt sich im Fehlen des auslautenden -a in den weibl. Ortsbeinamen mit de und allen pluralischen BNN, bei denen die Anwendung dieses Frauennamencharakteristikums dem Sprachbewußtsein widerstrebte.

Ebenso wie die Form, ist auch der Inhalt der Namen mannigfaltig. Die Vor- und Vatersnamen, deren wörtliche Bedeutung infolge ihrer größtenteils nicht romanischen Herkunft verblaßt oder gänzlich verlorengegangen war, haben durch Kirche, Geschichte oder Familientradition einen neuen, mittelbaren Inhalt erhalten; die übrigen BNN dagegen (außer den meisten ONN) sind ein durchaus lebendiger, unmittelbarer Reflex der damals üblichen Volkssprache.

Für die Sprachforschung ergibt sich aus den PNN der C. Rod. nicht viel Neues. Da damals die Einwohnerschaft der Stadt Rodez aus naheliegenden Gründen noch nicht mit fremden Elementen durchsetzt war, bewegen sich Vor- und Beinamen mit geringen Ausnahmen im Rahmen der rouergatischen Lautgesetze. Dabei ist zu beobachten, daß die VNN im Ganzen ein weniger volkstümliches Gepräge haben als die BNN, z. B. germ. Aenric (VN) gegenüber Anric (BN); Gregori, Guirgori (VN) gegenüber Gorgori (BN), Madias (BN) gegenüber dem HN Matias (C. Rod. S. 198).

Die germanischen Namen, deren Lautveränderungen im Franz. und Prov. von Mackel und Kalbow schon untersucht worden sind, bestehen in den C. Rod., soweit es sich um VNN handelt, aus auf germ. und rom. Boden ziemlich geläufigen Stämmen, und unter den germ. BNN dürfen nur ganz wenige den Anspruch darauf machen, in Foerstemanns umfassender Sammlung germ. PNN, die von Meyer-Lübke und Sachs ergänzt worden ist, noch nicht erwähnt zu sein (z. B. Mongunho, Gafo, Bodosquer usw.).

Die Ortsnamenforschung findet vielleicht unter den BNN der C. Rod., auch wenn sie nicht durch *de* gekennzeichnet sind (s. o. Kap. IV, 2b) eine Reihe erster oder wenigstens älterer Belege.

Lexikographisch sind endlich die BNN der C. Rod. insofern aufschlußreich, als sie viele Ausdrücke des täglichen Lebens enthalten, die infolge der gehobenen Sprache der überlieferten prov. Dichtwerke und infolge des Mangels an Ausgaben von Urkunden in volkstümlicher prov. Prosa (Konsularrechnungen, Schenkungsakten usw.) bisher noch nicht lexikalisch belegt sind.

Lebenslauf.

Geboren am 14. V. 1910 als Tochter des damalig kais. deutschen Generalkonsuls Rudolf Weber, der 1925 starb, und seiner Frau Hedwig, geb. Fink, aus einer alten mecklenburgischen Pastoren- und Senatorenfamilie stammend (Ururenkelin des aus Fritz Reuters „Ut de Franzosentid“ bekannten Amtshauptmanns Weber), evangelischen Bekenntnisses, preußischer Staatsangehörigkeit, verbrachte ich die Jahre bis 1914 in Rumänien. Seit 1914 lebe ich in Berlin, wo ich die Städtische Chamissoschule in Schöneberg besuchte, deren realgymnasiale Studienanstalt ich Ostern 1928 nach bestandener Reifeprüfung verließ. Ich studierte alsdann an der Universität Berlin romanische und klassische (insbesondere lateinische) Philologie, und zwar hörte ich bei den Professoren Baumgardt, Dessoir, Deubner, Gamillscheg, Felix Hartmann, Kuttner, Heinrich Maier, Eduard Norden, Wechssler und Wilcken.